



Ръководство за употреба
használati útmutató
instrukcja obsługi
Упутство за употребу

Съдомиялна машина
Mosogatógép
Zmywarka
Машина за прање посуђа

Electrolux. Thinking of you.

Споделете още от нашето мислене на
www.electrolux.com

СЪДЪРЖАНИЕ

Информация за безопасност	2	Функция "мултитаб"	11
Описание на уреда	5	Зареждане на прибори и съдове	11
Командно табло	6	Избор и стартиране на програма за	
Използване на уреда	8	измиване	12
Задаване на омекотителя на водата		Програми за измиване	13
	8	Грижи и почистване	14
Използване на сол за съдомиялни		Как да постъпите, ако	15
машини	9	Технически данни	18
Използване на миялен препарат и		Опазване на околната среда	18
препарат за изплакване	10		

Запазваме си правото на изменения



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство преди монтаж и употреба:

- За Вашата лична безопасност и безопасността на Вашата собственост.
- За да щадим околната среда,
- За правилното функциониране на уреда.

Пазете винаги тези инструкции заедно с уреда и ако го преместите или продадете.

Производителят не носи отговорност, ако неправилният монтаж и експлоатация предизвикат щети.

Безопасност за деца и хора с намалени способности

- Не позволявайте на лица, в това число деца, с понижена физическа сестивност, намалени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува риск от задушаване или нараняване.
- Съхранявайте всички препарати на безопасно място. Не позволявайте на децата да пипат препаратите.

- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

Общи мерки за безопасност

- Не променяйте техническите характеристики на този уред. Съществува опасност от нараняване и повреда на уреда.
- Спазвайте инструкциите за безопасност на производителя на препаратата за съдомиялната машина, за да се избегнат изгаряния на очите, устата и гърлото.
- Не пийте вода от съдомиялната машина. В уреда може да има остатъци от миеш препарат.
- Винаги затваряйте вратичката, след като заредите или извадите съдовете от уреда, за да не налети някой на отворената вратичка.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка.

Употреба

- Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия. Не използвайте уреда за други цели, за да избегнете нараняване на хора или повреда на имущество.
- Използвайте уреда само за измиване на принадлежности, които са подходящи за съдомиялни машини.

- Не поставяйте запалителни продукти или предмети, които са намокрени със запалителни продукти в, близо до или върху уреда. Има опасност от експлозия или пожар.
- Поставяйте ножовете и всички прибори с остри върхове в кошницата за прибори с върха надолу. Ако не, поставяйте ги в хоризонтално положение в горната кошница или в кошницата за ножове. (Не всички модели са снабдени с кошница за ножове.)
- Използвайте само указаните продукти за съдомиялни машини (миеци препарати, сол и препарат за изплакване).
- Видовете сол, които не са предназначени за съдомиялна машина, биха могли да повредят омекотителя за вода.
- Сложете сол в уреда, преди да включите програма за измиване. Остатъчната сол в уреда може да причини корозия или да пробие дупка в дъното на уреда.
- Не зареждайте дозатора за препарата за изплакване с други препарати, освен препарат за изплакване (препарат за почистване на съдомиялни машини, течен миеш препарат). Това може да причини повреда на уреда.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програма за измиване.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програмата за измиване. Съществува опасност от изгаряния по кожата.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата за измиване не приключи.

Грижи и почистване

- Преди обслужване изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте запалителни продукти или продукти, които могат да предизвикат корозия.
- Не използвайте уреда без филтрите. Уверете се, че филтрите са инсталирани правилно. Неправилният мон-

таж води до незадоволителни резултати от измиването и повреда в уреда.

- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода или пара. Опасност от електрически удар и повреда в уреда.

Инсталиране

- Уверете се, че уредът не е повреден. Не монтирайте или свързвайте повреден уред, свържете се с доставчика.
- Отстранете всички опаковки преди да инсталирате и използвате уреда.
- Само квалифицирано лице трябва да извърши свързването с електрическата мрежа, водопровода и монтажното на уреда. Това е необходимо, за да се избегне опасността от повреда в конструкцията или нараняване.
- Уверете се, че захранващият щепсел е изключен от контакта по време на инсталирането.
- Не пробивайте дупки в страните на уреда, за да не повредите водните и електрическите компоненти.
- **Важно!** Следвайте инструкциите в шаблона, доставен с уреда:
 - За инсталиране на уреда.
 - За монтаж на панела на вратичката.
 - За свързване към водоснабдяването и канализацията.
- Уверете се, че уредът се монтира под и в близост до безопасни конструкции.


Предпазни мерки срещу замръзване

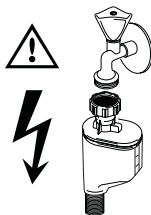
- Не монтирайте уреда на места, където температурата е под 0°C.
- Производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани от замръзване.

Водно съединение

- Използвайте нови маркучи за свързване на уреда с водопровода. Не използвайте употребявани маркучи.
- Не свързвайте уреда към нови тръби или тръби, които не са били използвани дълго време. Оставете водата да тече няколко минути и след това свържете маркуча за подаване.

- Внимавайте да не смачкате или повредите маркучите за водата, когато монтирате уреда.
- Уверете се, че водните съединения са херметизирани, за да предотвратите евентуален теч.
- Когато използвате уреда за първи път, се уверете, че няма теч на вода от маркучите.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и двойна обшивка с вътрешен хранващ кабел. В маркуча за подаване на вода има налягане, само когато протича вода. Ако има теч от маркуча за подаване на вода, предпазният вентил прекъсва потока на вода.
 - Внимавайте, когато свързвате маркуча за подаване на вода:
 - Не потапяйте маркуча за подаване на вода или предпазния вентил във вода.
 - Ако маркучът за подаване на вода или предпазният вентил е повреден, незабавно извадете щепсела от контакта.
 - Свържете се със сервисния център за смяна на маркуча за подаване на вода с предпазен вентил.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно напрежение.




Свързване в електрическата мрежа

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството на табелката с данни отговаря на електрозахранването във вашето жилище.
- Винаги използвайте правилно монтиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители, съединения и удължители. Съществува опасност от пожар.
- Не сменяйте хранващия кабел. Обърнете се към сервисния център.

- Внимавайте да не смачкате или повредите хранващия щепсел и кабела зад уреда.
- Уверете се, че щепселът на хранването ще бъде достъпен след монтирането.
- Не дърпайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги дърпайте за щепсела.


Вградена лампичка

Тази съдомиялна машина има вградена лампичка, която светва, когато вратата се отваря и изгасва, когато тя се затваря.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Видимо излъчване от светодиоди, не гледайте директно в лъча.

Светодиодната лампичка е КЛАС 2 в съответствие с IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Дължина на излъчваната вълна: 450 nm
Максимална излъчвана мощност: 548 μ W

 За да смените вградената лампичка, се обърнете към сервисния център.
Преди да предприемете смяна на вградената лампичка, изключете щепсела от контакта.

Сервизен център

- Ремонтни и други работи по уреда могат да се извършват само от одобрен техник. Обърнете се към сервисния център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

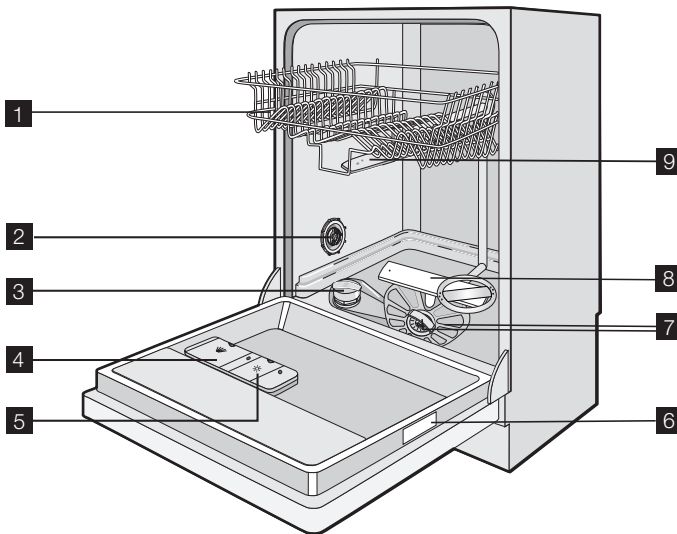
Изхвърляне на уреда

- За да се избегне опасността от телесно увреждане или повреда:
 - Изключете щепсела от контакта на хранващата мрежа.
 - Отрежете хранващия кабел и го изхвърлете.
 - Изхвърлете ключалката на вратичката. Така деца или дребни животни не могат да останат затворени в уреда. Съществува опасност от задушаване.
 - Изхвърлете уреда в местния център за битови отпадъци.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Миещите препарати за съдове са опасни и могат да предизвикат корозия!**

- Ако възникне инцидент с миещите препарати, веднага се свържете с местния регионален център по отравяния и с лекар.
- Ако миещият препарат попадне в устата, веднага се свържете с местния регионален център по отравяния и с лекар.
- Ако миещият препарат попадне в очите, веднага се свържете с лекар и намокрете очите с вода.

- Съхранявайте миещите препарати за съдове на безопасно и недостъпно за деца място.
- Не дръжте вратичката на уреда отворена, когато в дозатора за миещ препарат има препарат.
- Напълнете дозатора за миещ препарат, непосредствено преди да стартирате програмата за измиване.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- 1 Горна кошница
- 2 Скала за твърдост на водата
- 3 Резервоар за сол
- 4 Отделение за миещ препарат
- 5 Отделение за препарат за изплакване
- 6 Табелка с данни
- 7 Филтри
- 8 Долно разпръскващо рамо
- 9 Горно разпръскващо рамо

Визуален сигнал

- След като започне програмата за измиване се появява червен визуален

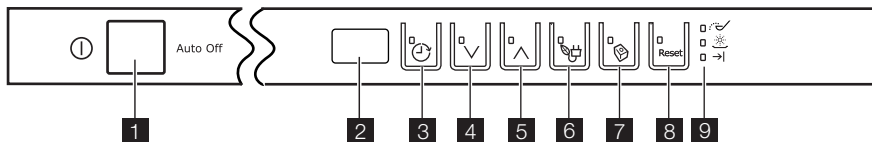
сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина. Този червен сигнал остава включен, докато програмата за измиване не приключи.

- След като програмата за измиване завърши се появява зелен визуален сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина.
- Когато уредът има неизправност, ще мига червен визуален сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина.

- i** Ако уредът е вграден и има вратичка на кухненски шкаф, визуалният сигнал не се вижда.




КОМАНДНО ТАБЛО

- i** Бутоните за управление са върху командното панел. За да работите с бутоните, дръжте вратичката на уреда отворена.



- 1** Бутон за включване/изключване
- 2** Екран
- 3** Бутон "Отложен старт"
- 4** Бутон за програми (надолу)
- 5** Бутон за програми (нагоре)
- 6** Бутон за икономия на енергия
- 7** Бутон "мултитаб"
- 8** бутон Reset
- 9** Индикатори

Индикатори

 1)	Индикатор за сол. Индикаторната лампичка свети, когато е необходимо да се зареди резервоара за сол. След като заредите резервоара, индикаторът за сол може да продължи да свети още няколко часа. Това не оказва влияние върху работата на уреда.
 1)	Индикатор за препарат за изплакване. Светва, когато е необходимо да се зареди отделението за препарат за изплакване.
	Индикатор за край. Светва, когато завърши програмата за измиване.

1) Когато резервоарът за сол и/или отделението за препарат за изплакване са празни, съответните индикатори не светят, докато се изпълнява програмата за измиване.

Бутон за включване/изключване

Натиснете този бутон, за да активирате и деактивирате уреда.

След десет минути от края на програмата за измиване, функцията Auto Off автоматично деактивира уреда. Това спомага за намаляване на разхода на енергия.

Дисплей

На дисплея се показва:

- Електронно регулиране на нивото на омекотителя за вода
- Активирането и деактивирането на дозатора на препарат за изплакване (само при активна функция Multitab)

- Номерът на програмата за измиване
- Оставащото време до края на програмата за измиване
- Краят на програмата за измиване (дисплеят показва нула)
- Времето до отложен старт
- Кодовете на алармата
- Активиране и деактивиране на звуковите сигнали.

Бутони за избор на програма

Натиснете един от тези бутони многократно, за да настроите програма за измиване. Всеки път, когато натиснете бутон, дисплеят показва номера, който от-

говаря на програмата за измиване. Вижте "Програми за измиване".

Бутон за икономия на енергия

Тази функция понижава температурата във фазата на изсушаване. Потреблението на електроенергия намалява с 25%.

Съдовете могат да бъдат мокри в края на програмата, когато отворите вратичката на уреда. Препоръчваме да оставите вратичката отворена, за да изсъхнат съдовете.

Натиснете този бутон, за да активирате тази функция. Съответният индикатор светва.

Бутон "Multitab"

Натиснете този бутон, за да включите или изключите функцията "Multitab". Вижте функция "Multitab".

Бутон Reset

Натиснете този бутон, за да отмените действаща програма за измиване

Режим на настройка

Уредът трябва да бъде в режим на настройка за следните операции:

- За задаване и започване на програма за измиване.
- За задаване и започване на отложен старт.
- За електронно регулиране на нивото на омекотителя за вода.
- За включване или изключване на дозатора за препарат за изплакване (само с включена функция "Multitab").
- За изключване или включване на звуковите сигнали.

Активирайте уреда. Уредът е в режим на настройка, когато:

- Дисплеят показва две хоризонтални ленти.

Активирайте уреда. Уредът не е в режим на настройка, когато:

- На дисплея е показано времето на програмата за измиване или на отложен старт.

- Необходимо е да отмените програмата или отложения старт, за да се върнете в режим на настройка. Вижте "Избор и стартиране на програма за миене".

Звукови сигнали

Можете да чуete звуковите сигнали при тези условия:

- Програмата за измиване е завършила.
- Нивото на омекотителя за вода е настроено електронно.
- Наличие на неизправност в уреда.

i Фабрична настройка включено.

Деактивиране на звуковите сигнали

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутон (4) и бутон (5) едновременно, докато индикаторите на бутоните (3), (4) и (5) мигат.
4. Пуснете бутон (4) и бутон (5).
5. Натиснете бутон (5),
 - Индикаторите на бутони (3) и (4) изгасват.
 - Индикаторът на бутон (5) продължава да мига.
 - Дисплеят показва настройката на звуковите сигнали.

ib	Звуковите сигнали са включени.
Ob	Звуковите сигнали са изключени.

6. Натиснете бутон (5), за да промените настройката.
7. Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

За да активирате звуковите сигнали отново, повторете стъпки (1) до (7).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водата във Вашия район. Ако не, променете настройката на омекотителя за вода.
2. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
3. Заредете отделението за препарат за изплакване с препарат за изплакване.
4. Заредете съдомиялната машина с прибори и съдове.
5. Задайте програма за измиване, съответстваща на типа зареждане и замърсяване.
6. Заредете отделението за миялен препарат със съответното количество препарат.
7. Стартирайте програмата за измиване.

i Ако използвате комбинирани таблетки миещ препарат ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1"), вижте "Функция Мулти-таб".

ЗАДАВАНЕ НА ОМЕКОТИТЕЛЯ НА ВОДАТА

Омекотителят за водата отстранява минералите и солите от водата. Минералите и солите могат да се отразят неблагоприятно на работата на уреда.

Регулирайте омекотителя на водата според твърдостта на водата във вашия район.

Ако е необходимо обърнете се към местното водоснабдително дружество.

Твърдост на водата				Регулиране на твърдостта на водата	
°dH	°TH	милимог/литър	Кларк	ръчно	електронно
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

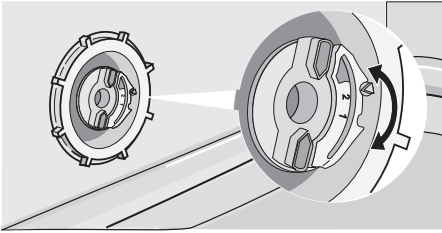
1) Фабрично положение.

2) Не е необходимо да се използва сол.

i Трябва да настроите омекотителя на водата ръчно и електронно.

Ръчна настройка

Завъртете скалата за твърдост на водата в положение 1 или 2 (вж. таблицата).



Електронно регулиране

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутони (4) и (5) едновременно, докато индикаторите на бутоните (3), (4) и (5) мигат.
4. Пуснете бутони (4) и (5).
5. Натиснете бутон (3),
 - Индикаторите на бутони (4) и (5) изгасват.
 - Индикаторът на бутон (3) продължава да мига.
 - Прозвучават звуковите сигнали.
 - Дисплеят показва настройката на омекотителя за вода (например: 5 L) и чувате пет звукови сигнала = ниво 5).
6. Натиснете бутон (3) многократно, за да промените настройката.
7. Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

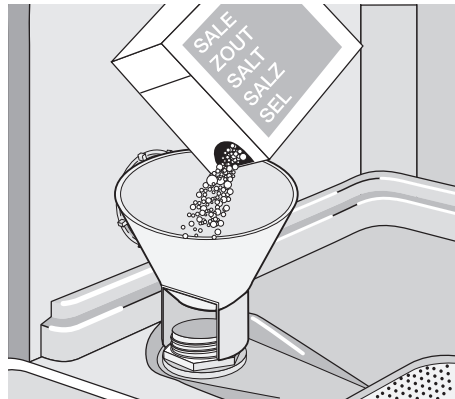
i Ако омекотителят за вода е настроен електронно на ниво 1, индикаторът за сол не светва.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СОЛ ЗА СЪДОМИЯЛНИ МАШИНИ

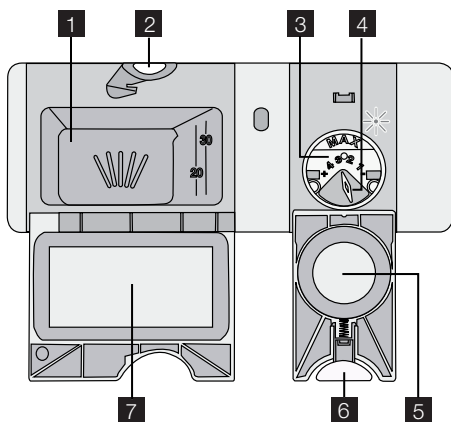
Как да заредите резервоара за сол:

1. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка и отворете резервоара за сол.
2. Напълнете резервоара за сол с 1 литър вода (само при първото зареждане със сол).
3. Използвайте фуния, за да заредите резервоара със сол.
4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.
5. Завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за солта.


i Нормално е от резервоара за сол да излезе вода, когато го зареждате със сол.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ И ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ




Използване на миещ препарат

-  За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество миещ препарат, отколкото е необходимо. Спазвайте препоръките на производителя на миещия препарат от опаковката на препарата.


Изпълнете тези стъпки при зареждане на дозатора за миещ препарат:

1. Натиснете бутона за освобождаване, **2** за да отворите капака **7** на дозатора за препарат за измиване.
2. Поставете препарата за измиване в дозатора **1**.
3. Ако програмата за измиване има фаза за предмиене, поставете малко препарат за измиване на вътрешната част на вратичката на уреда.
4. Ако използвате миещ препарат на таблетки, поставете таблетката в дозатора за миещ препарат **1**.
5. Затворете дозатора за миещ препарат. Натискайте капака, докато се заключи на мястото си.

-  Използвайте дългите миялни програми, когато употребявате миялни

препарати на таблетки. Те не могат да се разтворят напълно при кратките програми за измиване и могат да понижат резултатите от измиването.

Използване на препарат за изплакване

-  Препаратът за изплакване дава възможност съдовете да изсъхнат без следи и петна. Дозаторът за препарат за изплакване автоматично добавя препарат за изплакване по време на фазата на последното изплакване.

Изпълнете следните стъпки при зареждане на дозатора за препарата за изплакване:

1. Натиснете бутона за освобождаване, **6** за да отворите капака **5** на дозатора за препарат за изплакване.
2. Напълнете дозатора за препарат за изплакване **3** с препарат за изплакване. Белегът "max" показва максималното ниво.
3. Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна по време на програмата за измиване.
4. Затворете дозатора за препарат за изплакване. Натискайте капака, докато се заключи на мястото си.

Регулиране на дозирането на препарата за изплакване

Фабрична настройка: положение 3. Можете да задавате дозировка на препарата за изплакване между положение 1 (най-ниска дозировка) и положение 4 (най-висока дозировка). Въртете превключвателя за препарата за изплакване, **4** за да увеличите или намалите дозата.

ФУНКЦИЯ "МУЛТИТАБ"

Функцията "Multitab" е предназначена за комбинирани таблетки миещ препарат.

Тези таблетки съдържат съставки за измиване, изплакване и сол за съдомиялна машина. Някои типове таблетки може да съдържат и други съставки.

Уверете се, че тези таблетки са приложими за твърдостта на водата във Вашия район (вижте инструкциите на опаковката на продуктите).

Функцията "Multitab" прекъсва потока на препарата за изплакване и солта.

Функцията "Multitab" изключва индикаторите за солта и препарата за изплакване.

Ако използвате функцията "Multitab", времетраенето на програмата може да се увеличи.

i Включете или изключете функцията Multitab преди началото на програмата за измиване. Не можете да включите или изключите функцията, докато програмата за измиване работи.

За да включите функцията "Multitab"

- Натиснете бутона "Multitab", индикаторът "Multitab" се включва. Функцията е активирана.

- Когато активирате функцията "Multitab", тя остава включена, докато не я изключите.

За да изключите функцията "Multitab" и да използвате отделно миялен препарат, сол и препарат за изплакване

1. Натиснете бутона "Multitab", индикаторът "Multitab" се изключва. Функцията е деактивирана.
2. Заредете резервоара за сол и дозатора за миялен препарат.
3. Настройте твърдостта на водата на максимално ниво.
4. Стартирайте програма за измиване без съдове.
5. Когато програмата за измиване завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта за водата във Вашия район.
6. Регулирайте нивото на препарата за изплакване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРИБОРИ И СЪДОВЕ

i Направете справка в листовката "Примери за RealLife зареждане".

Препоръки и съвети

- Не поставяйте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Отстранете оставащата храна от предметите.
- Омекотете спечените останки от храна по предметите.
- Поставяйте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че водата не се събира в съдове или купи.
- Уверете се, че приборите и съдовете не се слепват.
- Уверете се, че стъклениите чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставяйте дребните предмети в кошничката за прибори.
- Смесвайте лъжиците с други прибори, за да попречите на слепването им една за друга.
- Когато поставяте предмети в кошниците, уверете се, че водата стига до всички повърхности.
- Поставяйте леките съдове в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се движат.
- По пластмасовите предмети и тиганите с незалепащо покритие могат да остават водни капки.

ИЗБОР И СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА ЗА ИЗМИВАНЕ

Стартиране на програма за измиване без отложен старт

1. Активирайте уреда. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
2. Изберете програма за измиване.
 - Номерът на програмата за измиване мига върху дисплея.
3. Ако е необходимо, изберете функцията за икономия на енергия.
4. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

Стартиране на програма за измиване с отложен старт

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Задайте програма за измиване и ако е необходимо задайте функцията за икономия на енергия.
4. Натиснете панела за забавяне многократно, докато дисплеят покаже времето на забавения старт.
 - Времето до отложения старт мига върху дисплея.
 - Индикаторът за отложен старт свети.
5. Затворете вратичката на уреда - отброяването стартира автоматично.

Когато отброяването завърши, програмата за измиване се стартира автоматично.

- i** Отварянето на вратичката на уреда прекъсва отброяването. Когато затворите вратичката, отброяването продължава от момента на прекъсването.

Отмяна на "отложен старт"

Ако вратичката на уреда е отворена, а отброяването не е започнало

1. Натискайте бутона за отложен старт многократно, докато на дисплея се покаже номера на програмата за измиване.
 - Номерът мига на дисплея.
2. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

Ако вратичката на уреда е затворена, а отброяването тече

1. Отворете вратичката на уреда.
2. Натискайте бутона за отложен старт многократно, докато на дисплея се покаже номера на програмата за измиване.
 - Номерът мига за няколко секунди, след което на дисплея се показва времето на измиващата програма.
3. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

Прекъсване на програма за измиване

- Отворете вратичката на уреда.
 - Програмата за измиване спира.
- Затворете вратичката на уреда.
 - Програмата за измиване продължава от момента на прекъсването.

Отмяна на програмата за измиване

Ако програмата за измиване не е започнала, можете да промените избора. За да промените избора, докато програмата за измиване тече, е необходимо да отмените програмата.

- Натиснете бутона Reset, докато на дисплея се покажат две хоризонтални ленти за състояние.

- i** Уверете се, че има миещ препарат в дозатора за миещ препарат, преди да стартирате нова програма за измиване.

Край на програмата за измиване

Когато програмата за измиване приключи, прозвучава звуков сигнал с прекъсване.

1. Отворете вратичката на уреда.
 - Индикаторът за край на програмата светва
 - На дисплея се показва нула.
2. Деактивирайте уреда.
3. За по-добри резултати от сушенето оставете вратичката на уреда откритата за няколко минути.







Извадете съдовете от уреда

- Оставете чиниите да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите чинии може лесно да се повредят.

- Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.
- Отстрани и във вратичката на уреда може да има вода. Неръждаемата







стомана се охлажда по-бързо от чиниите.

ПРОГРАМИ ЗА ИЗМИВАНЕ

Програма	Тип замърсяване	Тип зареждане	Описание на програмата	Функция за икономия на енергия
1 AUTO 45°-70°C ¹⁾	Всички	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 45 °C или 70 °C Изплаквания Изсушаване	Да, с въздействие
2  70°C	Силно замърсяване	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 70 °C Изплаквания Изсушаване	Да, с въздействие
3  60°C ²⁾	"Пресни" замърсявания	Чинии и прибори	Миене 60 °C Изплакване	Да, без въздействие
4  ECO ³⁾ 50°C	Нормално замърсяване	Чинии и прибори	Предмиене Миене 50 °C Изплаквания Изсушаване	Да, с въздействие
5  1h 55°C	Леко замърсяване	Чинии и прибори	Миене 55 °C Изплаквания	Да, без въздействие
6  45°C	Нормално или леко замърсяване	Фини чинии и стъклени чаши	Миене 45 °C Изплаквания Изсушаване	Да, с въздействие
7  ✱	Използвайте тази програма за бързо изплакване на чинии. Това не позволява на остатъците от храна да залепнат по чиниите и да се появи лоша миризма от уреда. Не използвайте миялен препарат с тази програма.		Изплакване	Да, без въздействие

- 1) Уредът усеща вида замърсяване и количеството предмети в кошниците. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и времето на програмата.
- 2) С тази програма може да измиете съдове и прибори, замърсяванията по които са още "пресни". За кратко време постига добри резултати от измиването.
- 3) Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории. С тази програма може да постигнете най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. Направете справка с листовката за информация от изпитвания.

Данни на потреблението

Програма	Времетраене на програмата (минути)	Електроенергия (kWh)	Вода (литри)
1 AUTO 45°-70°C	80 - 140	0,7 - 1,3	8 - 14
2  70°C	130 - 140	1,0 - 1,1	9 - 10
3  60°C	30	0,8	7
4  ECO 50°C	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
5  55°C	40 - 50	0,8 - 0,9	8 - 9
6  45°C	60 - 70	0,6 - 0,7	9 - 10
7  ✱	10	0,01	3

i Налягането и температурата на водата, различията в електрозахранването и количеството съдове могат да променят стойностите на консумацията.

гат да променят стойностите на консумацията.

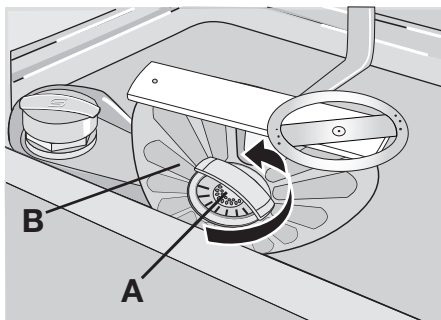
ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

Изваждане и почистване на филтрите

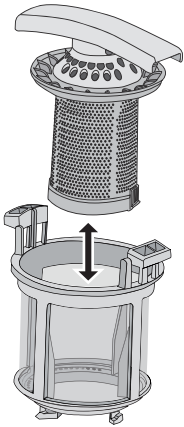
Замърсените филтри намаляват резултатите от измиването.

Въпреки че тези филтри изискват много малко поддръжка, проверявайте ги периодично и, ако е необходимо, ги почиствайте.

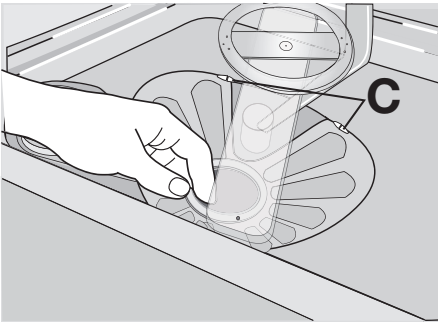
1. Завъртете филтър (A) обратно на часовниковата стрелка и го извадете от филтър (B).



2. Филтър (A) се състои от две части. За да разглобите филтъра, разделете частите една от друга.



3. Измийте напълно частите с вода.
4. Съединете двете части на филтър (A) и ги натиснете. Уверете се, че са сглобени правилно една в друга.
5. Извадете филтър (B).
6. Измийте напълно филтър (B) с вода.
7. Поставете филтър (B) в първоначалното му положение. Уверете се, че е поставен правилно в двата водача (C).



8. Поставете филтър (A) на място във филтър (B). Завъртете филтър (A) по часовниковата стрелка, докато се заключи.

Почистване на разпръскващите рамена

Не сваляйте разпръскващите рамена. Ако отворите на разпръскващите рамена се запушат, отстранете остатъците от замърсявания с коктейлна пръчица.

Почистване на външните повърхности

Почистете външните повърхности на машината и командното табло с влажна мека кърпа.

Използвайте само неутрални миещи препарати.

Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители (ацетон).

КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО

Уредът не стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата).

Ако не намерите решение, се обърнете към сервизния център.

При някои неизправности дисплеят показва код на аларма:

- **,10** - Уредът не се пълни с вода
- **,20** - Уредът не източва водата
- **,30** - Устройството против наводнение работи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

Неизправност	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се пълни с вода.	Кранът за водата е запушен или върху него има котлен камък.	Почистете крана за вода.
	Налягането на водата е прекалено ниско.	Обърнете се към местната водоснабдителна компания.
	Кранът за вода е затворен.	Отворете крана за вода.
	Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен.	Почистете филтъра.
	Маркучът за подаване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
Уредът не източва водата.	Входният маркуч за подаване на вода е повреден.	Уверете се, че входният маркуч за подаване на вода не е повреден.
	Сифонът на мивката е запушен.	Почистете сифона на мивката.
	Маркучът за източване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
Устройството против наводнение работи.	Маркучът за източване на водата е повреден.	Уверете се, че маркучът за източване на водата не е повреден.
		Затворете крана за вода и се свържете със сервисния център.
Програмата за измиване не стартира.	Вратичката на уреда е отворена.	Затворете вратичката на уреда.
	Щепселът не е поставен в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	Предпазителят в таблото е повреден.	Сменете предпазителя.
	Зададен е отложен старт.	<ul style="list-style-type: none"> • Отмяна на отложения старт. • Когато отброяването завърши, програмата за измиване стартира автоматично.

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към сервисния център. Ако дисплеят показва други кодове за аларма, се обърнете към сервисния център. Информацията, необходима за сервисния център, е посочена на табелката с данни.

Запишете тази информация:

- Модел (MOD.)
-
- Номер на продукта (PNC)
- Сериен номер (S.N.)

Резултатите от миенето и сушенето не са задоволителни

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Съдовете не са чисти.	Програма за измиване не е приложима за този тип зареждане и замърсяване.	Уверете се, че програмата за миене е приложима за този тип зареждане и замърсяване.
	Не сте поставили предметите правилно с кошниците, водата не е стигнала до всички повърхности.	Поставете предметите правилно в кошниците.
	Разпръскващите рамена не могат да се въртят свободно. Неправилно поставяне на предметите в кошниците.	Уверете се, че положението на предметите няма да попречи на разпръскващите рамена.
	Филтрите са замърсени или не са сглобени и поставени правилно.	Уверете се, че филтрите са чисти и сглобени, и поставени правилно.
	Количеството на миялния препарат е било недостатъчно или изобщо е липсвал такъв.	Уверете се, че количеството на миялния препарат е достатъчно.
Частички от варовикови отлагания по съдовете.	Резервоарът за сол е празен.	Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
	Неправилно ниво на омекотителя на водата.	Настройте омекотителя за вода на правилното ниво.
	Капакът на резервоара за сол не е затворен плътно.	Уверете се, че капакът на резервоара за сол е добре затворен.
Има черти, бели петна или синкаво покритие върху стъклени чашки и чинии.	Количеството на препаратите за изплакване е твърде високо.	Намалете количеството на препаратите за изплакване.
Засъхнали водни капки върху стъклени чашки и чинии.	Количеството на препаратите за изплакване е твърде ниско.	Увеличете количеството на препаратите за изплакване.
	Причината може да е в миялния препарат.	Използвайте друга марка миялния препарат.
Съдовете са мокри.	Програмата за измиване е била без фаза за сушене или с намалена фаза за сушене.	За по-добри резултати от сушенето оставете вратичката откритата за няколко минути.
Съдовете са мокри и матови.	Дозаторът за препаратите за изплакване е празен.	Заредете дозатора за препаратите за изплакване с препарат за изплакване.
	Функцията "Multitab" е включена (тази функция автоматично деактивира дозатора за препаратите за изплакване).	Включете дозатора за препаратите за изплакване.

Активиране на дозатора за препаратите за изплакване

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутони (4) и (5) едновременно, докато индикаторите на бутоните (3), (4) и (5) мигат.
4. Пуснете бутони (4) и (5).
5. Натиснете бутон (4).
 - Индикаторите на бутони (3) и (5) изгасват
 - Индикаторът на бутон (4) продължава да мига

- Дисплеят показва настройката на дозатора за препаратите за изплакване.

<i>0 d</i>	Дозаторът за препаратите за изплакване е изключен.
<i>1 d</i>	Дозаторът за препаратите за изплакване е включен.

6. Натиснете бутон (4), за да промените настройката.
7. Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ


Размери	Ширина Височина Дълбочина	446 мм 818 - 898 мм 550 мм
Свързване към електрическата мрежа	Напрежение Обща мощност Предпазител Честота	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Налягане на водоснабдяването	мин. макс.	0,5 бара (0,05 MPa) 8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване ¹⁾	Студена вода или гореща вода	макс. 60 °C
Вместимост	Настройки	9

1) Свържете маркуча за подаване на вода към кран с резба 3/4 цола.


i Ако топлата вода идва от алтернативни източници на енергия (като слънчеви или фотоволтаични пане-

ли и вятърна енергия), използвайте топла вода, за да намалите консумацията.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат

предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	19	Evőeszközök és edények bepakolása	27
Termékleírás	22	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	28
Kezelőpanel	22	Mosogatóprogramok	29
A készülék használata	24	Ápolás és tisztítás	30
A vízlágyító beállítása	24	Mit tegyek, ha...	31
Speciális só használata	25	Műszaki adatok	33
A mosogatószer és az öblítőszer használata	26	Környezetvédelmi tudnivalók	34
Multitab funkció	27		

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
 - A környezet védelme érdekében.
 - a készülék helyes használata érdekében.
- Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatót számukra.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartsa a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószert tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerekhez nyúljanak.

- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtója nyitva van.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószergyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes hely-

zetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)

- Csak gépi mosogatóhoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatóhoz előírt só típusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.
- A mosogatóprogram elindítása előtt tölts fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki.

Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogató határfokát, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson egy sérült készüléket, képijen kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ez-

zel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.

- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.
- **Fontos!** Tartsa be a készülékhez mellékelt sablon utasításait:
 - A készülék üzembe helyezéséhez.
 - Az ajtópanel felszereléséhez.
 - A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatásához.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

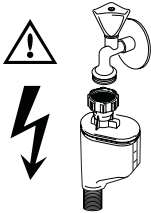
Vízhálózatra csatlakoztatás

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van megfelelő nyomás alatt, ha a víz áramlik benne. Ha a vízbefolyócső szivárog, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
 - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
 - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
 - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le

a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.

- A biztonsági szeleppel ellátott befolyósó cseréje ügyében forduljon szakszervizhez.

! **Vigyázat** Veszélyes feszültség.



Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati árbelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva válassa le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.

Belső lámpa

A mosogatógép belső lámpával rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.

! **Vigyázat** Látható ledes sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.

A lámpa LED-je 2. OSZTÁLYÚ és megfelel az IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001 előírásainak.

Emissziós hullámhossz: 450 nm

Maximális kibocsátott teljesítmény: 548 μ W

i A belső lámpa cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.

A belső lámpa cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról.

Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

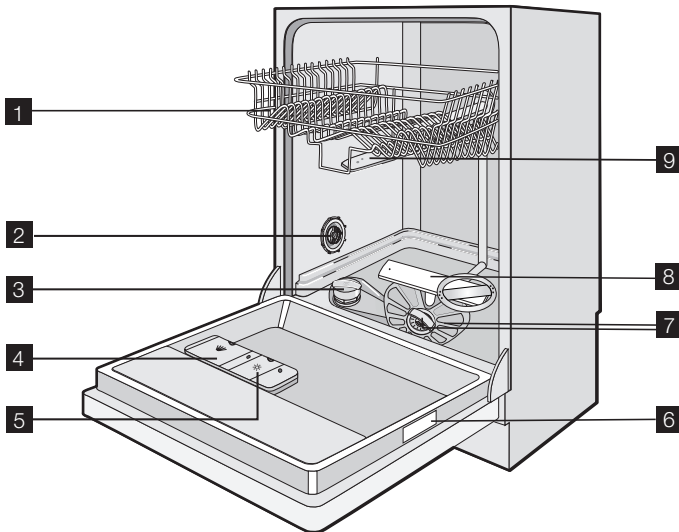
A készülék hulladékba helyezése

- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:
 - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatról.
 - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
 - Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
 - A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.

! **Vigyázat A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!**

- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt tölts fel a mosogatószer-adagolót.

TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-tárcsa
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó szűrőkar
- 9** Felső szűrőkar

Fényjelzések

- Miután a mosogatóprogram elkezdődött, egy vörös fényjelzés látható a padlón a

készülék ajtaja alatt. Ez a vörös jelzés a program befejezéséig látható marad.

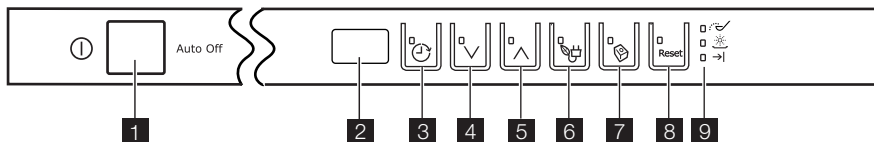
- Miután a mosogatóprogram befejeződött, egy zöld fényjelzés látható a padlón a készülék ajtaja alatt.
- Ha a készülékben meghibásodás történt, egy villogó vörös fényjelzés látható a padlón a készülék ajtaja alatt.

i Ha a készüléket magasabbra építik be konyhabútorajtóval együtt, a fényjelzés nem látható.




KEZELŐPANEL

i A vezérlőgombok a kezelőpanel tetején találhatóak. A vezérlőgombok működte-

téséhez tartsa a készülék ajtaját félig nyitva.



- 1 Be/ki gomb
- 2 Kijelző
- 3 Késleltetés gomb
- 4 Programgomb (le)
- 5 Programgomb (fel)
- 6 Energiatakarékos gomb
- 7 Multitab gomb
- 8 Reset gomb
- 9 Visszajelzők

Visszajelzők	
 1)	Só visszajelző. Világít, amikor a sótartályt fel kell tölteni. Miután a sótartályt feltöltötte, a só visszajelzője néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.
 1)	Öblítőszer visszajelző. Világít, amikor az öblítőszer-adagoló fel kell tölteni.
	Program vége visszajelző. világít, amikor egy mosogatóprogram lejárt.

1) Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő visszajelzők nem világítanak, amíg a mosogatóprogram üzemel.

Be/ki gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához.

A program lejártá után tíz perccel az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

Kijelző

A kijelző a következőket mutatja:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/ki- kapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva)
- A mosogatóprogram száma
- A mosogatóprogram befejezéséig hátralévő idő
- A mosogatóprogram vége (a kijelzőn nulla látható)
- A késleltetett indítás időtartama
- A riasztási kódok
- A hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.

Programgombok

A gombok ismételt megnyomásával beállíthatja a mosogatóprogramot. Valamely gomb lenyomásakor a kijelzőn megjelenik a mosogatóprogram száma. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt.

Energiatakarékos gomb

Ez a funkció csökkenti a hőmérsékletet a szárítási szakaszban. Ez 25%-kal csökkenti a készülék áramfogyasztását.

A program végén, amikor kinyitja a készülék ajtaját, az edények nedvesek lehetnek. Azt javasoljuk, hogy hagyja nyitva az ajtót, és hagyja megszáradni az edényeket.

A funkció aktiválásához nyomja meg ezt a gombot. A megfelelő visszajelző világítani kezd.

Multitab gomb

Nyomja meg e gombot a multitab funkció bekapcsolásához vagy kikapcsolásához. Lásd a „Multitab funkció” c. fejezetet.

Reset gomb

Nyomja meg ezt a gombot az éppen futó mosogatóprogram megszakításához.

Beállítás üzemmód

A következő műveletek esetében a készüléknek beállítás üzemmódban kell lennie:

- Mosogatóprogram beállítása és elindítása.
- Késleltetett indítás beállítása és elindítása.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.

- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása (amikor a multib funkció be van kapcsolva).
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

Kapcsolja be a készüléket. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:

- A kijelző két vízszintes állapotjelző sávot jelenít meg.

Kapcsolja be a készüléket. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:

- A kijelzőn egy mosogatóprogram vagy késleltetett indítás időtartama látható.
 - Törölje a programot vagy a késleltetett indítást a beállítási üzemmódba való visszatéréshez. Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt.

Hangjelzések

A hangjelzések a következő esetekben hallhatók:

- A mosogatóprogram befejeződött.
- A vízlágyító szintjét elektronikusan beállították.
- A készülék meghibásodott.

i Gyári beállítás: be.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.

A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket. Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének.

A hangjelzések kikapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) és (5) gombokat, amíg a (3), (4) és (5) gomb visszajelzői villogni kezdenek.
4. Engedje fel a (4) és (5) gombot.
5. Nyomja meg az (5) gombot.
 - A (3) és (4) gombok visszajelzői kikapcsolnak.
 - Az (5) gomb visszajelzője tovább villog.
 - A kijelzőn a hangjelzések beállítása látható.

lb	A hangjelzések be vannak kapcsolva.
Ob	A hangjelzések ki vannak kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg az (5) gombot.
7. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

A hangjelzések ismételt bekapcsolásához végezze el az (1) - (7) lépéseket.

6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

i Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multib funkciót (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízügyi hatóságokkal.

Német fok (dH°)	Vízkeménység			Vízkeménység beállítás	
	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektronikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 ¹⁾	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 ¹⁾	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 ¹⁾	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 ¹⁾	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 ¹⁾	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

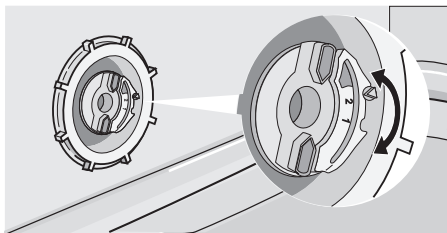
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

i Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



Elektronikus beállítás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.

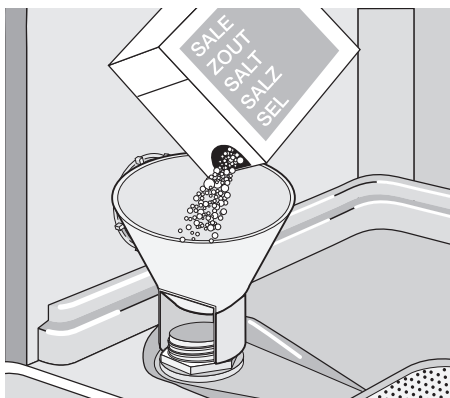
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) és (5) gombokat, amíg a (3), (4) és (5) gomb visszajelzői villogni kezdenek.
4. Engedje fel a (4) és (5) gombot.
5. Nyomja meg a (3) gombot.
 - A (4) és (5) gombok visszajelzői kikapcsolnak.
 - Az (3) gomb visszajelzője tovább villog.
 - Hangjelzések hallhatók.
 - A kijelzőn a vízlágyító beállítása látható (például: **5 L** és öt hangjelzés hallható = 5. szint).
6. A beállítás módosításához nyomja meg újra a (3) gombot.
7. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

i Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor a só visszajelző nem kapcsol be.

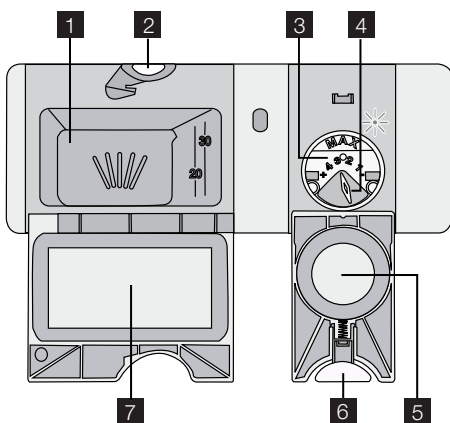
SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

A sótartály feltöltése:


1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
 2. Töltse fel a sótartályt 1 liter vízzel (ezt csak az első feltöltéskor kell megtenni).
 3. A tölcser segítségével töltse fel a sótartályt sóval.
 4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
 5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.
- i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.



A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA




Mosogatószer használata

-  A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.


A mosogatószer-adagoló feltöltése:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelének felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló
2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **1**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.

4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

-  Mosogatószer-tabletta használata esetén használja a hosszú mosogatóprogramokat. Ezek a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, így csökkenthetik a mosás eredményét.

Az öblítőszert használata

-  Az öblítőszert lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszert-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszert.

Az öblítőszert-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszert-adagoló
2. Töltse fel az öblítőszert-adagolót **3** öblítőszerttel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilötyönt öblítőszert nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszert-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

MULTITAB FUNKCIÓ

A multitab funkció kombinált mosogató-szer-tablettáknál alkalmazható.

Ezek a termékek mosogatószert, öblítőszer és mosogatógéphez használendő só-tartalmaznak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Győződjön meg arról, hogy a mosogató-szer-tabletták alkalmasak-e az adott vízkeménységhez (lásd a gyártó utasításait a termék csomagolásán).

A multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését.

A multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltés visszajelzőit.

A multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.

i A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki. A multitab funkciót nem lehet be- vagy kikapcsolni a mosogatóprogram működése közben.

A multitab funkció bekapcsolása

- Nyomja meg a multitab gombot, a multitab visszajelző bekapcsol. A funkció aktív.

EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA

i Lásd a "Töltet Reallife példák" útmutatót.

Javaslatok és tanácsok

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékokat.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúszva.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.

- A multitab funkció bekapcsolás után egészen a kikapcsolásáig aktív marad.

A multitab funkció kikapcsolása és külön mosogatószer, só és öblítőszer használata

1. Nyomja meg a multitab gombot, a multitab visszajelző kikapcsol. A funkciót kikapcsolta.
2. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
4. Indítson el egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. A mosogatóprogram elvégzése után állítsa be a vízlágyítót az adott vízkeménységnek megfelelően.
6. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyessen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.

MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

A mosogatási program elindítása késleltetett indítás nélkül

1. Kapcsolja be a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
2. Válasszon ki egy mosogatóprogramot.
 - A mosogatóprogram száma villogni kezd a kijelzőn.
3. Ha szükséges, állítsa be az Energiatakarékos funkciót.
4. Csukja be a mosogatógép ajtaját, és a program automatikusan elindul.

A mosogatási program késleltetett elindítása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
3. Állítsa be a mosogatási programot, és ha szükséges, az Energiatakarékos funkciót.
4. Nyomja meg a késleltetés gombot ismételtelen, amíg a kijelzőn a kívánt késleltetési idő megjelenik.
 - A késleltetett indítás időtartama villogni kezd a kijelzőn.
 - A késleltetett indítás visszajelzője bekapcsol.
5. Csukja be a mosogatógép ajtaját, és a visszaszámlálás automatikusan elindul.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

- i** Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

A késleltetett indítás törlése

Ha a készülék ajtaja nyitva van és a visszaszámlálás még nem indult el

1. Nyomja meg egymás után többször a késleltetési gombot, amíg a kívánt program száma megjelenik a kijelzőn.
 - A szám villog a kijelzőn.
2. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

Ha a mosogatógép ajtaja zárva van és a visszaszámlálás elindult

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

2. Nyomja meg egymás után többször a késleltetési gombot, amíg a kívánt program száma megjelenik a kijelzőn.
 - A szám néhány másodpercig villog a kijelzőn, majd a mosogatóprogram ideje villog a kijelzőn.
3. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
 - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
 - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

A mosogatóprogram törlése

Ha a mosogatóprogram még nem indult el, módosíthatja a beállításokat.

Ahhoz, hogy a mosogatóprogramot a program üzemelése közben módosítsa, először törölnie kell a korábbi beállítását.

- Nyomja a Reset gombot, amíg a kijelzőn két vízszintes állapotjelző sáv jelenik meg.

- i** Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

A mosogatóprogram vége







A mosogatóprogram befejezésekor egy szaggatott hangjelzés hallható.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
 - A program vége visszajelző bekapcsol.
 - A kijelzőn egy nulla jelenik meg.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa a készülék ajtaját nyitva néhány percig.

Távolítsa el az edényeket a kosarokból

- A kipakolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

MOSOGATÓPROGRAMOK


Program	Szennyeződé- s típusa	Edények típu- sa	A program leírása	Energiatakarékos gomb
1 AUTO 45°-70°C ¹⁾	Valamennyi	Edények, evőeszközök, lábasok és fa- zekak	Előmosás Főmosogatás: 45°C-on vagy 70°C-on Öblítés Szárítás	Igen, hatása van
2  70°C	Erős szennye- zettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fa- zekak	Előmosás Főmosogatás: 70°C-on Öblítés Szárítás	Igen, hatása van
3  60°C ²⁾	Friss szennye- zettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 60°C-on Öblítés	Igen, de nincs hatása
4  ECO ³⁾ 50°C	Normál szennye- zettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 50°C-on Öblítés Szárítás	Igen, hatása van
5  1h 55°C	Enyhe szennye- zettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 55°C-on Öblítés	Igen, de nincs hatása
6  45°C	Normál vagy enyhe szennye- zettség	Kényes cserép- és üvegedé- nyek	Főmosogatás: 45°C-on Öblítés Szárítás	Igen, hatása van
7  ✱	Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.		Öblítés	Igen, de nincs hatása






1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és azok szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet, vízmennyiséget, áramfogyasztást és programidőt.

2) Ezzel a programmal enyhén szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményeket nyújt.

3) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.

Fogyasztási értékek

Program	Programidő (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
1 AUTO 45°-70°C	80 - 140	0,7 - 1,3	8 - 14
2  70°C	130 - 140	1,0 - 1,1	9 - 10

Program	Programidő (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
3  60°C	30	0,8	7
4  ECO 50°C	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
5  55°C	40 - 50	0,8 - 0,9	8 - 9
6  45°C	60 - 70	0,6 - 0,7	9 - 10
7  *	10	0,01	3

i A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatják ezeket az értékeket.

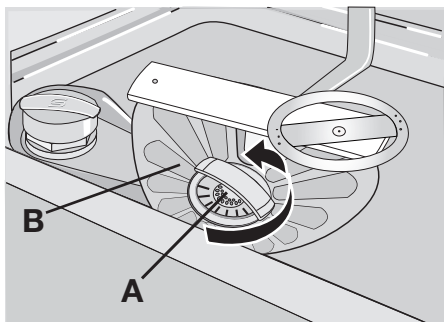
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A szűrők eltávolítása és tisztítása

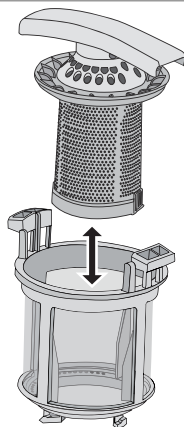
A szennyezett szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát.

Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

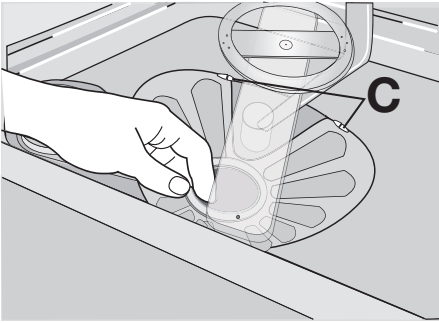
1. Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből az (A) szűrőt.



2. Az (A) szűrő két részből áll. A szűrő szétszereléséhez húzza szét a részeket.



3. Mindkét részt mossa tisztára folyó víz alatt.
4. Illesse egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.
5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.
7. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősínben (C) megfelelően illeszkedik-e.



8. Helyezze az (A) szűrőt a helyére a (B) szűrőben. Forgassa az (A) szűrőt az óra-

mutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.

Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervízhez.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserélés-gátló bekapcsolt.

! **Vigyázat** Az ellenőrzés előtt a készüléket kapcsolja ki.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
A készülék nem ereszt le a vizet.	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsövön ne legyen sérülés.
A túlcserélés-gátló bekapcsolt.		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervízhez.
Nem indul el a mosogatási program.	A készülék ajtaja nyitva van.	Zárja be a készülék ajtaját.
	A hálózati csatlakozódugó nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	A biztosítódobozban kiolvadt a biztosító.	Cserélje ki a biztosítót.
	Késleltetett indítás van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> • Törölje a késleltetett indítást. • Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel a következő adatokat:

- Modell (MOD.)
-
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S.N)

A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Az edényeket nem helyezte megfelelően a kosarakba, a víz nem érte el az összes felületet.	Helyezze az edényeket megfelelően a kosarakba.
	A szűrőkarok nem tudnak szabadon mozogni. Az edények nem megfelelően vannak a kosarakba helyezve.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
	A vízlágyító szintje nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a vízlágyító megfelelő szintjét.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, fehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszert adagolt.	Csökkentse az öblítőszert mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszert adagolt.	Növelje az öblítőszert mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószert.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Nedvesek az edények.	A mosogatóprogramnak nincs szárítási, vagy rövid szárítási fázisa van.	Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percre.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszer-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
	A multibab funkció be van kapcsolva (ez a funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer-adagolást).	Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása


1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) és (5) gombokat, amíg a (3), (4) és (5) gomb visszajelzői villogni kezdenek.
4. Engedje fel a (4) és (5) gombot.
5. Nyomja meg a (4) gombot.
 - A (3) és (5) gombok visszajelzői kikapcsolnak.
 - Az (4) gomb visszajelzője tovább villog.

- A kijelzőn az öblítőszer-adagoló beállítása látható.

0d	Az öblítőszer-adagoló ki van kapcsolva.
1d	Az öblítőszer-adagoló be van kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg az (4) gombot.
7. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 47710
Energihatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	4  ECO
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiefelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,76
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	9
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	167,2 / 1980


Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	45
Méreték Szélesség (mm)	446
Magasság munkafelülettel (mm)	818 - 898
Max. mélység (mm)	550
Összteljesítmény (W)	2100
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

i Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.


i Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, foto-

voltikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan kedvezőtlen következményeket, amelyeket

ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerekbe.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	35	Wkładanie sztućców i naczyń	43
Opis urządzenia	38	Wybór i uruchamianie programu zmywania	44
Panel sterowania	39	Programy zmywania	45
Eksploatacja urządzenia	40	Konserwacja i czyszczenie	46
Ustawianie zmiękczacza wody	41	Co zrobić, gdy...	47
Wsypanywanie soli do zmywarki	42	Dane techniczne	50
Używanie detergentu i płynu nablyszczającego	42	Ochrona środowiska	50
Uniwersalna tabletką do zmywarki	43		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Mając na uwadze ochronę środowiska.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem, również w przypadku przeprowadzki lub odstąpienia urządzenia innemu użytkownikowi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieciom należy zapewnić odpowiednią opiekę, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Występuje zagrożenie uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne cząsteczki detergentów.
- Nie pozostawiać drzwi urządzenia otwartych bez nadzoru. Pozwoli to uniknąć poknięcia się o otwarte drzwi i potencjalnych obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód mate-

rialnych, nie należy używać urządzenia do innych celów.

- Urządzenie służy wyłącznie do zmywania naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można je również układać w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże. (nie wszystkie modele są wyposażone w kosz na noże).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabyliczającego).
- Sól, która nie jest przeznaczona do zmywarek może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Sól w urządzeniu należy uzupełniać bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Resztki soli pozostające w urządzeniu mogą spowodować korozję lub perforację dna urządzenia.
- Nie należy wlewać do dozownika płynu nabyliczającego żadnych innych substancji (środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas cyklu zmywania może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia ciała.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja fil-

trów spowoduje niezadowolające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej. Istnieje zagrożenie porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.

Instalacja

- Upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie instalować ani nie podłączać uszkodzonego urządzenia; skontaktować się z dostawcą.
- Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je całkowicie rozpakować.
- Podłączenie do sieci elektrycznej, instalacji wodnej oraz instalacja urządzenia muszą być wykonane przez wykwalifikowaną osobę. Pozwoli to uniknąć ryzyka istotnych uszkodzeń lub obrażeń ciała.
- Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.
- **Ważne!**Należy przestrzegać instrukcji podanych na szablonie dostarczonym wraz z urządzeniem:
 - Aby zainstalować urządzenie.
 - Aby zamontować panel drzwiowy.
 - Aby podłączyć doprowadzenie i spust wody.
- Należy zadbać o zainstalowanie urządzenia w meblach spełniających odpowiednie wymogi bezpieczeństwa.


Środki ostrożności w przypadku mrozu

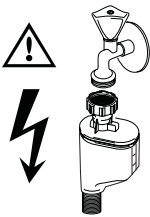
- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż dopływowy.

- Podczas instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić węży wodnych.
- Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić szczelność złązek hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.
- Wąż dopływowy jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa i podwójne ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym. Ciśnienie w wężu dopływowym jest obecne tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża dopływowego zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ.
 - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
 - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
 - W razie uszkodzenia węża dopływowego lub zaworu bezpieczeństwa natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Aby wymienić wąż dopływowy z zaworem bezpieczeństwa, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

 **Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie.




Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.

- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić wtyczki oraz przewodu zasilającego za urządzeniem.
- Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przy odłączaniu urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.


Oświetlenie wewnętrzne

Urządzenie posiada oświetlenie wewnętrzne, które włącza się w momencie otwarcia drzwiczek i wyłącza po ich zamknięciu.

 **Ostrzeżenie!** Widoczne promieniowanie LED – nie wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę światła.

Dioda świecąca to urządzenie KLASY 2 i jest zgodna z normą IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Długość emitowanej fali: 450 nm
Maksymalna moc emisji: 548 µW

 Aby wymienić oświetlenie wewnętrzne, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Przed wymianą oświetlenia wewnętrznego odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

Autoryzowany serwis

- Naprawy urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowane osoby. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Utylizacja urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzeń:
 - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
 - Wymontować zatrzask zamka drzwi. Zapobiega to ryzyku zamknięcia się dzieci lub zwierząt domowych we wnętrzu urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.

- Oddać urządzenie do złomowania w lokalnym punkcie utylizacji odpadów.

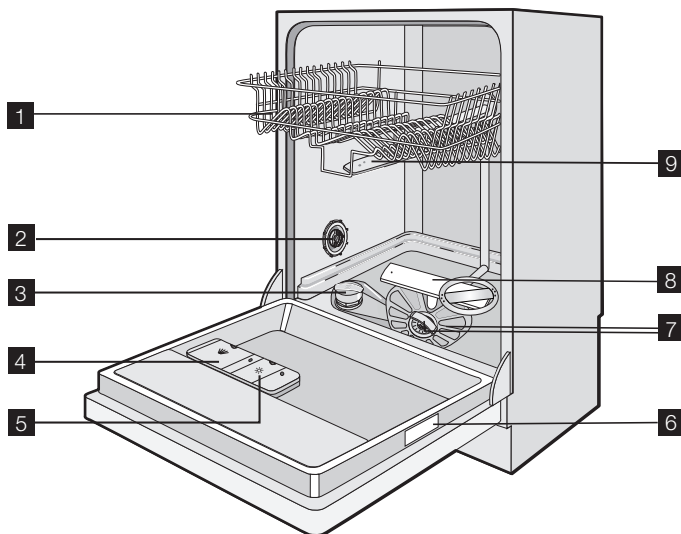
⚠ Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!

- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z detergentami należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast

skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.

- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

OPIS URZĄDZENIA



- 1** Górny kosz
- 2** Pokrętko ustawienia twardości wody
- 3** Zbiornik soli
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nabyśczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące

Wskaźnik wizualny

- Po rozpoczęciu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia poja-

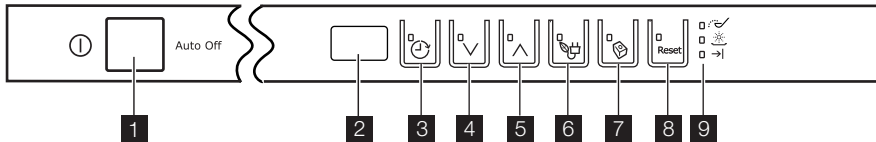
wia się czerwony wskaźnik wizualny. Wskaźnik ten pozostaje widoczny do zakończenia programu zmywania.

- Po zakończeniu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia pojawia się zielony wskaźnik wizualny.
- W razie wystąpienia usterki urządzenia na podłodze pod drzwiami urządzenia miga czerwony wskaźnik wizualny.

i Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wysokiej zabudowie, z cokołem wyrównanym na lico z frontami meblowymi, wskaźnik wizualny nie jest widoczny.




PANEL STEROWANIA

- i** Elementy sterowania znajdują się w górnej części, na panelu sterowania. W celu obsługi elementów sterowania należy uchylić drzwi urządzenia.



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 4 Przycisk wyboru programów (w dół)
- 5 Przycisk wyboru programów (w górę)
- 6 Przycisk trybu energooszczędnego
- 7 Przycisk funkcji Multitab
- 8 Przycisk Reset
- 9 Wskaźniki

Wskaźniki

 1)	Wskaźnik soli. Zapala się, gdy należy uzupełnić sól. Po napełnieniu zbiornika wskaźnik soli może nadal świecić się przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
 1)	Wskaźnik płynu nabyliczającego. Włącza się, gdy należy napełnić dozownik płynu nabyliczającego.
	Wskaźnik zakończenia programu. Włącza się, gdy skończy się program zmywania.

1) Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nabyliczającego są puste, ich wskaźniki nie włączają się podczas trwania programu zmywania.

Przycisk wł./wył.

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Po upływie dziesięciu minut od momentu zakończenia programu zmywania funkcja Auto Off powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. Pomaga to zmniejszyć zużycie energii.

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu widoczne są:

- Ustawienie elektronicznej regulacji poziomu zmiękczania wody.
- Włączenie i wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab).
- Numer programu zmywania.
- Czas pozostały do zakończenia programu zmywania.

- Zakończenie programu zmywania (na wyświetlaczu pojawi się zero).
- Czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Kody alarmowe.
- Włączenie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

Przyciski wyboru programów

Naciskać jeden z tych przycisków, aby ustawić program zmywania. Po każdym naciśnięciu jednego z przycisków na wyświetlaczu pojawia się numer danego programu zmywania. Patrz „Programy zmywania”.

Przycisk trybu oszczędzania energii

Ta funkcja obniża temperaturę w fazie suszenia. Zużycie energii zmniejsza się o 25%.

Po zakończeniu programu i otwarciu drzwi urządzenia naczynia mogą być mokre. Za-

leca się pozostawienie uchylonych drzwi urządzenia do czasu wyschnięcia naczyń. Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć opisywaną funkcję. Włączy się odpowiedni wskaźnik.

Przycisk funkcji Multitab

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Multitab. Patrz „Funkcja Multitab”.

Przycisk Reset

Nacisnąć ten przycisk, aby anulować trwający program zmywania

Tryb ustawiania

Tryb ustawiania jest wymagany, aby wykonać następujące czynności:

- Ustawić i uruchomić program zmywania.
- Ustawić i włączyć opóźnienie rozpoczęcia programu.
- Dokonać elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody.
- Włączyć lub wyłączyć dozownik płynu nabyliczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab).
- Wyłączyć lub włączyć sygnały dźwiękowe.

Włączyć urządzenie. Urządzenie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Na wyświetlaczu widoczne są dwa poziome paski stanu.

Włączyć urządzenie. Urządzenie nie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Wyświetlacz pokazuje czas trwania programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu.
 - Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program lub opóźnienie

rozpoczęcia programu. Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Sygnaly dźwiękowe



Sygnaly dźwiękowe są słyszalne w następujących sytuacjach:

- Zakończenie programu zmywania.
- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Nieprawidłowe działanie urządzenia.

 Ustawienie fabryczne: wł.


Wyłączenie sygnałów dźwiękowych:

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski (4) i (5) aż zaczną migać wskaźniki przycisków (3), (4) i (5).
4. Zwolnić przyciski (4) i (5).
5. Nacisnąć przycisk (5),
 - Wskaźniki przycisków (3) i (4) wyłącza się.
 - Wskaźnik przycisku (5) nadal miga.
 - Na wyświetlaczu widoczne jest ustawienie sygnałów dźwiękowych.

	Sygnaly dźwiękowe są włączone.
	Sygnaly dźwiękowe są wyłączone.

6. Nacisnąć przycisk (5), aby zmienić ustawienie.
 7. Wyłączyć urządzenie, aby potwierdzić.
- Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać czynności opisane w krokach od (1) do (7).**

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, ustawić poziom zmiękczenia wody.
 2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
 3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego płynem nabyliczającym.
 4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
 5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
 6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
 7. Uruchomić program zmywania.
-  W przypadku stosowania tabletek do zmywarek („3 w 1”, „4 w 1”, „5 w 1” itp.) należy wybrać funkcję „Uniwersalna tabletką do zmywarki” (patrz „Uniwersalna tabletką do zmywarki”).

USTAWIANIE ZMIĘKCZACZA WODY

Zmiękcacz wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Minerale te i sole mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Odpowiednio ustawić poziom zmiękczenia wody, jeśli nie odpowiada on twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczenia wody	
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°TH)	mmol/l	Stopnie Clarka	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

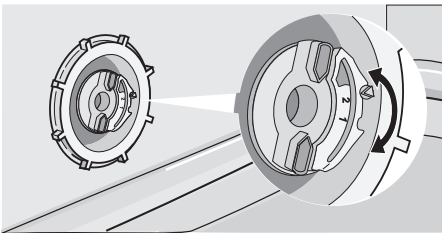
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

i Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Ustawianie ręczne

Obrócić pokrętko regulacji zmiękczenia wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Regulacja elektroniczna

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.

3. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski (4) i (5) aż zaczną migać wskaźniki przycisków (3), (4) i (5).
4. Zwolnić przyciski (4) i (5).
5. Nacisnąć przycisk (3),
 - Wskaźniki przycisków (4) i (5) wyłączą się.
 - Wskaźnik przycisku (3) nadal miga.
 - Emitowany jest sygnał dźwiękowy.
 - Na wyświetlaczu widoczne jest ustawienie zmiękczacza wody (przykład: wyświetlane jest **5 L** i słychać pięć sygnałów dźwiękowych = poziom 5).
6. Nacisnąć przycisk (3), aby zmienić ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie, aby potwierdzić.

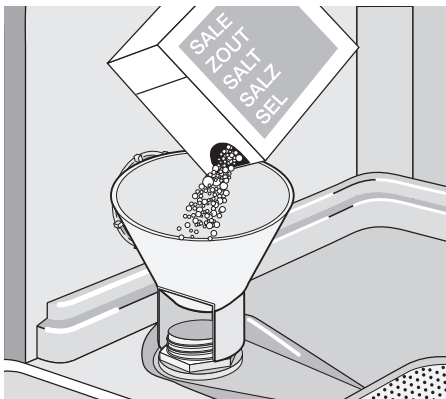
i Jeśli funkcja zmiękczenia wody jest ustawiona elektronicznie na poziomie 1, wskaźnik soli nie włącza się.

WSYPYWANIE SOLI DO ZMYWARKI

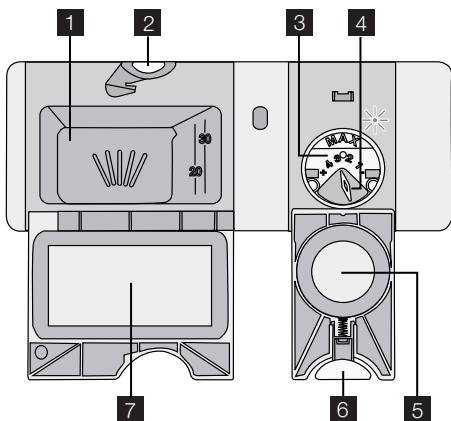
Napełnianie zbiornika soli:

1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko podczas pierwszego wsypywania soli).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

i Podczas napełniania zbiornika solą wylewa z niego woda – jest to normalne.



UŻYWANIE DETERGENTU I PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO



3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

i W przypadku używania tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z dłuższych programów zmywania. Wynika to z faktu, że w krótkich programach zmywania tabletki mogą nie rozpuszczać się całkowicie, co może niekorzystnie wpływać na wyniki zmywania.

Stosowanie detergentu

🌿 Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

Napełnianie dozownika detergentu:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku **1**.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

i Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nabłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nabłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokrywy **5** dozownika płynu nabłyszczającego.

2. Napełnić odpowiedni dozownik **3** płynem nablyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.
3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nablyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nablyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.
Dozowanie płynu nablyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie). Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nablyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

UNIWERSALNA TABLETKA DO ZMYWARKI

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla tabletek do zmywarek.

Tabletki te zawierają takie składniki jak: detergent, środek nablyszczający i sól do zmywarek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Należy sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki (patrz instrukcje podane na opakowaniu produktu).

Włączenie funkcji Multitab powoduje zatrzymanie dozowania płynu nablyszczającego i soli.

Włączenie funkcji Multitab powoduje wyłączenie wskaźników soli i płynu nablyszczającego.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec wydłużeniu.

i Włączyć lub wyłączyć funkcję Multitab przed rozpoczęciem programu zmywania. Funkcji Multitab nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu zmywania.

Włączenie funkcji Multitab

- Nacisnąć przycisk funkcji Multitab; włączy się wskaźnik funkcji Multitab. Funkcja jest włączona.

WKŁADANIE SZTUĆCÓW I NACZYŃ

i Więcej informacji można znaleźć w broszurze „Przykładowe rozmieszczenie RealLife”.

Porady i wskazówki

- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.

- Po włączeniu funkcja Multitab jest aktywna, dopóki nie zostanie wyłączona.

Abby wyłączyć funkcję Multitab i stosować oddzielnie detergent, sól i płyn nablyszczający:

1. Nacisnąć przycisk funkcji Multitab; wskaźnik funkcji Multitab wyłączy się. Funkcja jest wyłączona.
2. Uzupełnić zbiornik soli i dozownik płynu nablyszczającego.
3. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
4. Uruchomić program zmywania bez naczyni.
5. Po zakończeniu programu zmywania ustawić poziom zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Dokonać regulacji dozowanej ilości płynu nablyszczającego.

- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wydrążone elementy (kubki, szklanki i miszki) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemnikach lub miskach.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
- Szklanki nie mogą stykać się ze sobą.

- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
- Naczynia należy wkładać do koszy w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Na elementach plastikowych i miskach z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać się krople wody.

WYBÓR I URUCHAMIANIE PROGRAMU ZMYWANIA

Uruchamianie programu zmywania bez opóźnienia

1. Włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
2. Ustawić program zmywania.
 - Na wyświetlaczu miga numer odpowiadający wybranemu programowi zmywania.
3. Jeśli to konieczne, ustawić funkcję trybu energooszczędnego.
4. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Uruchamianie programu zmywania z opóźnieniem

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Wybrać program zmywania i w razie potrzeby ustawić funkcję trybu energooszczędnego.
4. Dotknąć kilkakrotnie pola dotykowego opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się czas opóźnienia.
 - Na wyświetlaczu miga czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
 - Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu jest włączony.
5. Zamknąć drzwi urządzenia. Odliczanie czasu rozpocznie się automatycznie.

Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.

- i** Otwarcie drzwi urządzenia przerywa odliczanie. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

Anulowanie funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu

Jeśli drzwi urządzenia są otwarte oraz nie rozpoczęło się jeszcze odliczanie czasu:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się numer programu zmywania.
 - Numer miga na wyświetlaczu.
2. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Jeśli drzwi urządzenia są zamknięte oraz rozpoczęło się już odliczanie czasu:

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się numer programu zmywania.
 - Numer miga przez kilka sekund, a następnie na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu zmywania.
3. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie zatrzyman.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania

Jeśli program zmywania nie został uruchomiony, istnieje możliwość zmiany ustawień. Aby dokonać zmiany ustawień po rozpoczęciu programu, należy anulować program.

- Naciśnąć i przytrzymać przycisk Reset, aż na wyświetlaczu pojawią się dwa poziome paski stanu.

i Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku detergentu znajduje się detergent.

Zakończenie programu zmywania

Po zakończeniu programu zmywania rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy.




1. Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Wskaźnik zakończenia programu jest włączony.
 - Wyświetlacz pokazuje zero.


2. Wyłączyć urządzenie.
3. Aby naczynia lepiej wyschły, drzwi urządzenia należy pozostawić na kilka minut uchylone.

Opróżnianie koszy

- Należy odczekać aż naczynia wystygną przed ich wyjęciem z urządzenia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

PROGRAMY ZMYWANIA

Program	Rodzaj zabrudzenia	Rodzaj zaleadunku	Opis programu	Funkcja trybu energooszczędnego
1 AUTO 45°-70°C ¹⁾	Dowolne	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 45°C lub 70°C Płukania Suszenie	Tak, ma wpływ
2  70°C	Duże	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie 70°C Płukania Suszenie	Tak, ma wpływ
3  60°C ²⁾	Świeżo zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie 60°C Płukania	Tak, nie ma wpływu
4  ECO ³⁾ 50°C	Średnie	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie wstępne Zmywanie 50°C Płukania Suszenie	Tak, ma wpływ
5  1h 55°C	Lekkie	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie 55°C Płukania	Tak, nie ma wpływu
6  45°C	Średnie lub lekkie	Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie 45°C Płukania Suszenie	Tak, ma wpływ

Program	Rodzaj zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu	Funkcja trybu energooszczędnego
7  ✱	Program ten służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyńkach i powstawaniu przykrych zapachów. W przypadku tego programu nie należy stosować detergentu.		Płukania	Tak, nie ma wpływu







1) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.

2) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.

3) Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców.

Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

Parametry eksploatacyjne

Program	Czas trwania programu (minuty)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
1 AUTO 45°-70°C	80 - 140	0,7 - 1,3	8 - 14
2  70°C	130 - 140	1,0 - 1,1	9 - 10
3  60°C	30	0,8	7
4  ECO 50°C	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
5  55°C	40 - 50	0,8 - 0,9	8 - 9
6  45°C	60 - 70	0,6 - 0,7	9 - 10
7  ✱	10	0,01	3

i Podane parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia

nia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

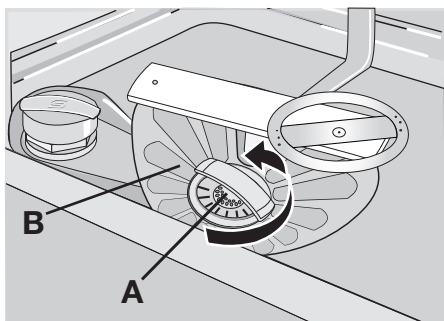
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wymywanie i czyszczenie filtrów

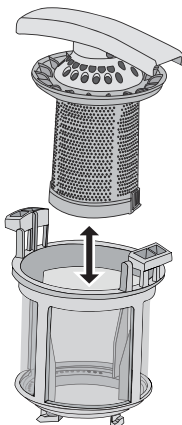
Brudne filtry pogarszają efekty zmywania.

Mimo że tego typu filtry nie wymagają częstej konserwacji, należy je okresowo sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

1. Obrócić filtr (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy odciągnąć od siebie jego części.



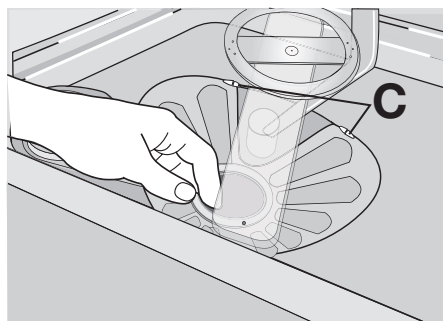
3. Dokładnie opłukać elementy filtra wodą.
4. Złożyć dwie części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Sprawdzić, czy elementy odpowiednio połączyły się ze sobą.

CO ZROBIĆ, GDY...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy. W pierwszej kolejności należy spróbować ustalić przyczynę problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku niektórych usterek na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy:

5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) wodą.
7. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany w dwóch prowadnicach (C).



8. Umieścić filtr (A) w odpowiednim miejscu w filtrze (B). Obrócić filtr (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostzonego przedmiotu.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką.

Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia.

Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

- **,10** - Urządzenie nie napełnia się wodą.
- **,20** - Urządzenie nie wypompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.

⚠ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do sprawdzenia urządzenia należy wyłączyć.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napelnia się wodą.	Zawór wody jest zablokowany lub pokryty osadem z kamienia.	Oczyścić zawór wody.
	Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Zamknięty zawór wody.	Otworzyć zawór wody.
	Zablokowany filtr w wężu dopływowym.	Oczyścić filtr.
	Nieprawidłowe podłączenie węża dopływowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Wąż dopływowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest uszkodzony.
	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Oczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
	Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	Wąż spustowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony.
		Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.
Program zmywania nie uruchamia się.	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi urządzenia.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
	Uszkodzony bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Wymienić bezpiecznik.
	Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.	<ul style="list-style-type: none"> Anulować opóźnienia rozpoczęcia programu. Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Po sprawdzeniu urządzenie należy włączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli wyświetlacz pokazuje inne kody alarmowe, należy skontaktować się z serwisem.

Informacje niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Należy zanotować:

- Model (MOD.)
-
- Numer produktu (PNC)
- Numer seryjny (S.N.)

Rezultaty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, w wyniku czego woda nie mogła dotrzeć do wszystkich powierzchni.	Umieścić naczynia i przybory kuchenne prawidłowo w koszach.
	Ramiona spryskujące nie mogą się swobodnie obracać. Nieprawidłowe ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyniach.	Zbiornik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
	Nieprawidłowa regulacja poziomu zmiękczacza wody.	Prawidłowo ustawić poziom zmiękczenia wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy zbiornika soli.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, białawe plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duże dozowanie płynu nabyliczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nabyliczającego.
Ślady kropel wody na kieliszkach i na naczyniach.	Zbyt małe dozowanie płynu nabyliczającego.	Zwiększyć dozowanie płynu nabyliczającego.
	Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Aby naczynia lepiej wyschły, drzwi urządzenia należy pozostawić na kilka minut uchylone.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nabyliczającego jest pusty.	Napełnić dozownik płynu nabyliczającego płynem nabyliczającym.
	Włączona funkcja Multitab (powoduje ona automatyczne wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego).	Włączyć dozownik płynu nabyliczającego.

Włączanie dozownika płynu nabyliczającego

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski (4) i (5) aż zaczną migać wskaźniki przycisków (3), (4) i (5).
4. Zwolnić przyciski (4) i (5).
5. Nacisnąć przycisk (4).

- Wskaźniki przycisków (3) i (5) wyłączą się.
- Wskaźnik przycisku (4) nadal miga.
- Na wyświetlaczu widoczne będzie ustawienie dozownika płynu nabłyszczającego.

0d

Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony.

1d

Dozownik płynu nabłyszczającego włączony.

6. Naciśnąć przycisk (4), aby zmienić ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie, aby potwierdzić.

DANE TECHNICZNE


Wymiary	Szerokość Wysokość	446 mm 818 - 898 mm 550 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Całkowita moc Bezpiecznik Częstotliwość	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	min. maks.	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	9

1) Podłączyć wąż dopływowy do zaworu z gwintem 3/4".


i Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii (np. kolektory słoneczne, ogni-

wa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać

szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

Electrolux. Thinking of you.

О нашем начину размишљања наћићете више на сајту
www.electrolux.com

САДРЖАЈ

Упутства о безбедности	51	Функција Multitab	59
Опис производа	54	Пуњење прибора за јело и посуђа	59
Контролна табла	55	Бирање и стартовање програма прања	
Коришћење уређаја	56		60
Подешавање омекшивача воде	57	Програми прања	61
Употреба соли за машину за прање посуђа	58	Нега и чишћење	63
Употреба детерџента и средства за испирање	58	Шта учинити ако...	63
		Технички подаци	66
		Еколошка питања	66

Задржано право измена



УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и употребе пажљиво прочитајте ово упутство за употребу:

- Због ваше безбедности и безбедности ваше имовине.
- Да бисте помогли очувању животне средине.
- Због правилног руковања уређајем. Ова упутства увек држите у близини уређаја, посебно уколико га пресељава-те или дајете другој особи. Произвођач није одговоран уколико дође до квара услед неправилне инсталације и употребе.

Безбедност деце и осетљивих особа

- Не дозволите да уређај користе особе, укључујући и децу, са смањеним физичким, чулним и менталним функцијама или особе без одговарајућег искуства и знања. Особа која је одговорна за њихову безбедност треба да их надгледа или да им даје упутства за употребу уређаја.
- Деца морају да се надгледају да се не би играла уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце. Постоји ризик од гушења или повређивања.
- Све детерџенте држите на безбедном месту. Не дозволите деци да дирају детерџенте.

- Децу и кућне љубимце држите под-аље од уређаја док су његова врата отворена.

Општа безбедност

- Не мењајте спецификације овог уређаја. Постоји ризик од повреде и оштећења уређаја.
- Поштујте безбедносна упутства произвођача детерџента да не бисте задобили опекотине на очима, устима и грлу.
- Не пијте воду из уређаја. Трагови детерџента могу остати у уређају.
- Не остављајте врата уређаја отворена без надзора. Тако ћете спречити да дође до повређивања или пада на отворена врата.
- Немојте седети или стајати на отвореним вратима.

Употреба

- Уређај је само за кућну употребу. Не користите уређај у друге сврхе како бисте спречили повређивање људи и штету на имовини.
- Уређај користите само за прање прибора који се може прати у машини за прање посуђа.
- Не стављајте запаљиве производе или предмете који су навлажени запаљивим производима у уређај, у његову близину или на сам уређај. Постоји ризик од експлозије или пожара.

- Ножеве и све предмете са оштрим врхом ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле. Уколико то није могуће, поставите их у водоравном положају у горњу корпу или у корпу за ножеве. (Корпа за ножеве не постоји у свим моделима).
- Користите само производе који су намењени за машине за прање посуђа (детерџент, со, средство за испирање).
- Врсте соли које нису намењене за машине за прање посуђа могу да оштете омекшивач воде.
- Пре покретања програма прања, сипајте со у уређај. Остаци соли у уређају могу да доведу до корозије или да направе рупу на дну уређаја.
- Дозатор за средство за испирање напуните искључиво средством за испирање, а не другим производима (средством за чишћење машине за прање посуђа, течним детерџентом). То може довести до оштећења уређаја.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма прања.
- Из уређаја може изаћи врела пара уколико отворите врата док је програм прања у току. Постоји ризик од опекотина на кожи.
- Не уклањајте посуђе из уређаја све док се програм прања не заврши.

Нега и чишћење

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Немојте користити запаљиве производе или производе који могу да изазову корозију.
- Немојте користити уређај без филтера. Проверите да ли су филтери исправно монтирани. Неправилно монтирање доводи до незадовољавајућих резултата прања и оштећења уређаја.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром. Опасност од струјног удара и оштећења уређаја.

Инсталација

- Проверите да уређај није оштећен. Не инсталирајте и не прикључујте уређај који је оштећен, већ се обратите добављачу.
- Пре инсталирања и употребе уређаја, уклоните сву амбалажу.
- Само квалификоване особе могу да обављају повезивање електричних и водоводних инсталација, као и инсталирање уређаја. Тиме се спречава ризик од оштећења уређаја или повреде.
- Проверите да ли је кабл за напајање одвојен од зидне утичнице током инсталације.
- Не бушите бочне стране уређаја како би се спречило оштећење хидрауличних и електричних компоненти.
- **Важно!** Придржавајте се упутстава из шаблона испорученог уз овај уређај:
 - За инсталирање уређаја.
 - За постављање панела врата.
 - За прикључивање на довод и одвод воде.
- Проверите да ли је уређај постављен испод и поред безбедно причвршћених кухињских елемената.

Мере опреза у вези са могућношћу залеђивања.

- Не инсталирајте уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Произвођач није одговоран за оштећење изазвано мразом.


Прикључивање воде

- Користите нова црева за прикључивање уређаја на довод воде. Не користите употребљавана црева.
- Немојте повезивати уређај на нове цеви или цеви које нису дуго коришћене. Постите воду да тече неколико минута, а затим повежите доводно црево.
- Водите рачуна да не преломите или оштетите црева за воду приликом постављања уређаја.
- Уверите се да су спојеви чврсти како би се спречило цурење воде.
- Када користите уређај први пут, проверите да из црева не цури вода.

- Црево за довод воде има сигурносни вентил и двоструку облогу унутрашњег црева за напајање. У доводном цреву притисак постоји само када вода пролази кроз њега. Уколико доводно црево за воду негде цури, безбедносни вентил прекида проток воде.
 - Будите пажљиви приликом прикључивања доводног црева за воду:
 - Немојте стављати доводно црево за воду или безбедносни вентил у воду.
 - Уколико је доводно црево за воду или безбедносни вентил оштећен, одмах искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
 - Обратите се овлашћеном сервисном центру ради замене доводног црева за воду са сигурносним вентилом.
- Проверите да ли утикачу кабла за напајање можете да приступите након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Увек повуците утикач кабла за напајање.


Унутрашња лампица

Овај уређај има унутрашњу лампицу која се пали када отворите, а гаси када затворите врата.

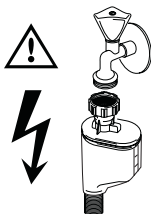
 **УПОЗОРЕЊЕ** Видљиво зрачење LED лампице. Немојте гледати директно у зрак.

LED лампице је КЛАСЕ 2 и у складу је са IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Таласна дужина емисије: 450 nm
Максимална емитована снага: 548 µW

 За замену унутрашње лампице обратите се сервисном центру. Одвојте утикач за струју од зидне утичнице пре замене унутрашње лампице.

 **УПОЗОРЕЊЕ** Опасан напон.



Прикључивање струје

- Уређај мора да буде уземљен.
- Проверите да ли су подаци о електричним инсталацијама наведени на плочици са техничким карактеристикама у складу са напоном у домаћинству.
- Увек користите правилно монтирану утичницу заштићену од струјног удара.
- Не користите утикаче са више утичних места, као ни продужне каблове. Постоји ризик од пожара.
- Не замењујте и не мењајте кабл за напајање. Обратите се сервисном центру.
- Водите рачуна да не прикљештите или не оштетите струјни утикач и кабл за напајање иза уређаја.

Сервисни центар

- Само квалификовано лице сме да поправља и сервисира уређај. Обратите се сервисном центру.
- Употребљавајте само оригиналне резервне делове.

За одлагање уређаја.

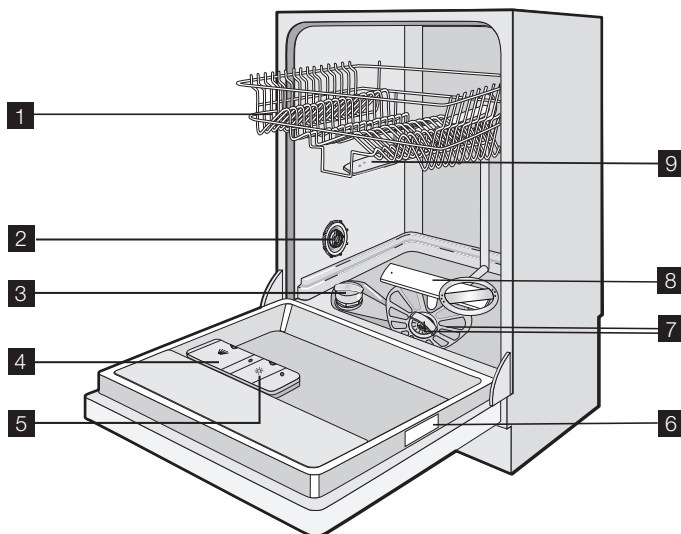
- Да бисте спречили ризик од повреде или оштећења:
 - Одвојте утикач кабла за напајање од зидне утичнице.
 - Исеците кабл за напајање и одложите га у отпад.
 - Скините бравицу врата. Тиме се спречава да се деца или кућни љубимци затворе унутар уређаја. Постоји ризик од гушења.
 - Одложите уређај на локални центар за одлагање отпада.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Детерџенти за машинско прање посуђа су опасни и могу да доведу до појаве корозије!

- Уколико дође до незгоде са овим детерџентима, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у уста, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у очи, одмах се обратите лекару и исперите очи водом.

- Држите детерџенте за машинско прање посуђа на безбедном месту и ван домаћаја деце.
- Врата уређаја не смеју да буду отворена када се у дозатору детерџента налази детерџент.
- Дозатор детерџента пуните непосредно пре покретања програма прања.

ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1** Горња корпа
- 2** Бирач за тврдоћу воде
- 3** Посуда за со
- 4** Дозатор детерџента
- 5** Дозатор за средство за испирање
- 6** Плочница са техничким карактеристикама
- 7** Филтери
- 8** Доњи крак са млазницама
- 9** Горњи крак са млазницама

Визуелни сигнал

- Када се покрене програм прања, црвени визуелни сигнал се појављује на

поду испод врата уређаја. Овај црвени сигнал остаје укључен све док се програм прања не заврши.

- Када се програм прања заврши, зелени визуелни сигнал се појављује на поду испод врата уређаја.
- Када је уређај у квару, црвени визуелни сигнал трепери на поду испод врата уређаја.

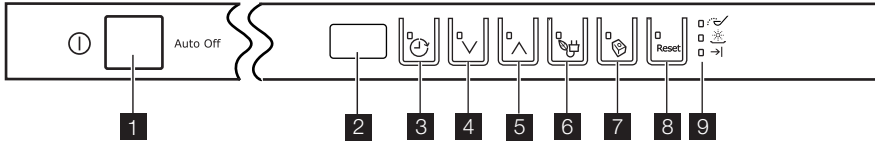
i Уколико се уређај инсталира иза врата кухињског елемента у равни са суседним кухињским елементима, визуелни сигнал се неће видети.

КОНТРОЛНА ТАБЛА



Команде се налазе на горњој страни контролне табле. Да бисте кори-

стили ове команде, врата уређаја треба да буду одшкринута.



- 1 Дугме за укључивање/искључивање
- 2 Дисплеј
- 3 Дугме за одлагање
- 4 Дугме програма (доле)
- 5 Дугме програма (горе)
- 6 Дугме за уштеду електричне енергије
- 7 Дугме функције „Multitab“
- 8 Reset дугме
- 9 Индикатори

Индикатори

 1)	Индикатор за со. Пали се када је неопходно допунити посуду за со. Након што напуните посуду, индикатор за со може да остане упален још неколико сати. То нема нежељеног утицаја на рад уређаја.
 1)	Индикатор средства за испирање. Пали се када је потребно допунити дозатор за средство за испирање.
	Индикатор краја програма прања. Пали се одмах по завршетку програма прања.

1) Када су дозатори за со и/или средство за испирање празни, одговарајуће индикатори се не пале када је програм прања активан.

Дугме за укључивање/искључивање

Притисните ово дугме за активирање или деактивирање уређаја. После десет минута од завршетка програма прања, функција Auto Off аутоматски деактивира уређај. Тиме се смањује потрошња електричне енергије.

Дисплеј

На дисплеју се приказује:

- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде
- Активирање и деактивирање дозатора за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“).
- Број програма прања
- Преостало време до завршетка програма прања
- Крај програма прања (на дисплеју је приказана нула)

- Време одложеног старта
- Кодови аларма
- Активација и деактивација звучних сигнала.

Програмска дугмад

Узастопно притискајте једно од ових дугмади да бисте подесили програм прања. Сваки пут када притиснете дугме, на дисплеју се појављује број који се односи на одговарајући програм прања. Погледајте одељак „Програми прања“.

Дугме за уштеду енергије

Ова функција снижава температуру у фази сушења. Потрошња електричне енергије се смањује за 25%. По завршетку програма, када отворите врата уређаја, посуђе може бити мокро.

Препоручујемо да врата оставите одшкринута и сачекате да се посуђе осуши.

Притисните ово дугме да бисте активирали функцију. Одговарајући индикатор се укључује.

Дугме функције „Multitab“

Притисните ово дугме да бисте активирали или деактивирали функцију „Multitab“. Погледајте одељак Функција „Multitab“.

Reset дугме

Притисните дугме да бисте отказали програм за прање у току.

Режим за подешавање

Уређај треба да буде у режиму подешавања за следеће операције:

- Подешавање и покретање програма прања.
- Подешавање и покретање одложеног старта.
- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде.
- Активирање или деактивирање дозатора за средство за испирање (само када је функција „Multitab“ укључена).
- Деактивирање или активирање звучних сигнала.

Активирајте уређај. Уређај је у режиму за подешавање када:

- На дисплеју су приказане две водоравне статусне линије.

Активирајте уређај. Уређај се не налази у режиму за подешавање када:

- На дисплеју се приказује време програма прања или одложеног старта.
 - Потребно је да откажете програм или одложени старт како бисте се

вратили на режим за подешавање. Погледајте одељак „Бирање и стартовање програма прања“.

Звучни сигнали

Звучне сигнале можете чути у следећим ситуацијама:

- Програм прања је завршен.
- Ниво омекшивача воде је електронски подешен.
- Квар уређаја.

i Фабричко подешавање: Укл.

Деактивација звучних сигнала

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Истовремено притисните и задржите дугмад (4) и (5) све док индикаторска дугмад (3), (4) и (5) не затрепу.
4. Отпустите дугмад (4) и (5).
5. Притисните дугме (5).
 - Индикатори дугмади (3) и (4) се искључују.
 - Индикатор дугмета (5) и даље трепће.
 - Дисплеј приказује подешавања звучних сигнала.

ib

Звучни сигнали су укључени.

Ob

Звучни сигнали су искључени.

6. Притисните дугме (5) да бисте променили подешавање.
7. Деактивирајте уређај да бисте потврдили подешавање.

За активирање звучних сигнала поновите кораке од (1) до (7).

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Проверите да ли је подешен ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Уколико је то потребно, подесите омекшивач воде.
2. Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
4. Ставите прибор за јело и посуђе у уређај.
5. Подесите одговарајући програм прања за ту врсту пуњења и степен запрљаности.
6. Сипајте одговарајућу количину детерџента у дозатор детерџента.
7. Покрените програм прања.

i Уколико користите таблете комбинованог детерџента („3 у 1“, „4 у 1“, „5 у 1“), користите функцију „Multi-

tab“ (погледајте одељак „Функција 'Multitab'“).

ПОДЕШАВАЊЕ ОМЕКШИВАЧА ВОДЕ

Омекшивач воде уклања минерале и соли из воде. Ови минерали и соли могу да доведу до оштећења уређаја. Подесите ниво омекшивача воде ако он не одговара тврдоћи воде у вашем крају.

Обратите се локалним представницима водовода да бисте сазнали која је тврдоћа воде у вашем крају.

Тврдоћа воде				Подешавање тврдоће воде	
Немачки степени (°dH)	Француски степени (TH°)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	ручно	електронски
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

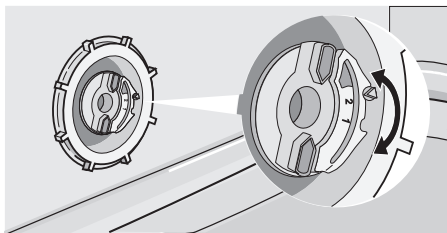
1) Фабрички подешен положај.

2) Не користите со на овом нивоу.

i Омекшивач воде треба да подесите ручно и електронски.

Ручно подешавање

Окрените бирач за тврдоћу воде у положај 1 или 2 (погледајте табелу).



Електронско подешавање

1. Активирајте уређај.

2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Истовремено притисните и задржите дугмад (4) и (5) све док индикаторска дугмад (3), (4) и (5) не затрепћу.
4. Отпустите дугмад (4) и (5).
5. Притисните дугме (3).
 - Индикатори дугмади (4) и (5) се искључују.
 - Индикатор дугмета (3) и даље трепће.
 - Емитују се звучни сигнали.
 - Дисплеј приказује подешавање омекшивача воде (пример: 5 L и чујете пет звучних сигнала = ниво 5).
6. Узастопно притискајте дугме (3) да бисте променили подешавање.
7. Деактивирајте уређај да бисте потврдили подешавање.

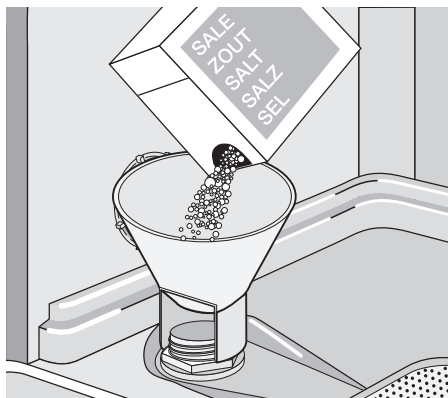
- i** Ако се омекшивач воде електронски подеси на ниво 1, индикатор нивоа соли остаје угашен.

УПОТРЕБА СОЛИ ЗА МАШИНУ ЗА ПРАЊЕ ПОСУЋА

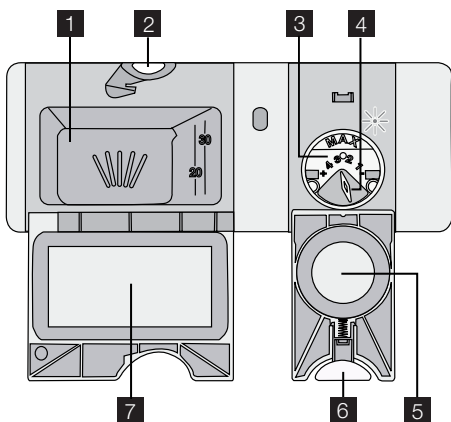
Како се пуни резервоар за со:

1. Окрените поклопац у смеру супротном од кретања казаљки на сату и отворите посуду за со.
2. Сипајте 1 литар воде у посуду за со (само када по први пут сипате со).
3. Помоћу левка сипајте со у посуду за со.
4. Уклоните со која се задржала око отвора посуде за со.
5. Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.

- i** Нормално је да вода излази из посуде за со када је пуните сољу.



УПОТРЕБА ДЕТЕРЏЕНТА И СРЕДСТВА ЗА ИСПИРАЊЕ



Употреба детерџента

- i** Да бисте заштитили животну средину, немојте да користите више од прописане количине детерџента. Пратите упутства произвођача детерџента наведене на амбалажи детерџента.

Како да напуните дозатор детерџента:

1. Притисните дугме за отпуштање **2** да бисте отворили поклопац **7** дозатора детерџента.

2. Ставите детерџент у дозатор **1**.
3. Уколико програм прања има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента у унутрашњост врата уређаја.
4. Уколико користите таблете детерџента, ставите таблету у дозатор детерџента **1**.
5. Затворите дозатор детерџента. Притисните поклопац док не легне на место.

- i** Користите дугачке програме прања када користите детерџент у таблетама. Оне се не могу до краја растопити током кратких програма прања због чега резултати прања могу бити слабији.

Употреба средства за испирање

- i** Средство за испирање омогућава да се посуђе осуши тако да на њему не остану пруге и мрље. Дозатор за средство за испирање аутоматски додаје средство за испирање у току последње фазе испирања.

За пуњење дозатора за средство за испирање извршите следеће кораке:

1. Притисните дугме за отпуштање **6** да бисте отворили поклопац **5** дозатора за средство за испирање.
2. Напуните дозатор за средство за испирање **3** средством за испирање. Ознака „max“ означава максимални ниво.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте проинули како би се спречило стварање превелике количине пене у току програма прања.
4. Затворите дозатор за средство за испирање. Притисните поклопац док не легне на место.

Подешавање дозе средства за испирање

Фабричко подешавање: положај 3.
Дозу средства за испирање можете да подесите између положаја 1 (најмања доза) и положаја 4 (највећа доза).
Окрените прекидач за бирање дозе средства за испирање **4** како бисте повећали или смањили дозу.

ФУНКЦИЈА MULTITAB

Функција „Multitab“ користи се за комбиновани детергент у таблетама. Ове таблете садрже средства, као што су детергент, средство за испирање и со за машину за прање посуђа. Неке врсте таблета могу да садрже и друга средства.

Проверите да ли се ове таблете могу користити при тврдоћи воде у вашем крају (погледајте упутства на паковањима производа).

Функција „Multitab“ деактивира доток средства за испирање и соли. Функција „Multitab“ деактивира индикаторе за со и средство за испирање. Трајање програма може да се продужи уколико користите функцију „Multitab“.

- i** Функцију „Multitab“ активирајте или деактивирајте пре покретања програма прања. Ову функцију не можете да активирате или деактивирате током програма прања.

Да бисте активирали функцију „Multitab“, урадите следеће:

- Притисните дугме функције „Multitab“ и индикатор ове функције ће се упалити. Функција је активирана.

- Када активирате функцију „Multitab“, она остаје активна док је не деактивирате.

Да бисте деактивирали функцију „Multitab“ и посебно користили детергент, со и средство за испирање:

1. Притисните дугме функције „Multitab“ и индикатор ове функције ће се угасити. Функција је деактивирана.
2. Напуните посуду за со и дозатор за средство за испирање.
3. Подесите тврдоћу воде на највиши ниво.
4. Покрените програм прања без посуђа.
5. Када се програм прања заврши, подесите омекшивач воде на ниво тврдоће воде који одговара оном у вашем крају.
6. Подесите количину средства за испирање.

ПУЊЕЊЕ ПРИБОРА ЗА ЈЕЛО И ПОСУЂА

- i** Погледајте брошуру „Примери RealLife пуњења“.

Корисни савети

- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).

- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутих надоле.
- Проверите да се вода не задржава у посудама или чинијама.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Помешајте кашике са другим прибором за јело да бисте спречили њихово међусобно пријањање.
- Када убаците предмете у корпу, проверите да ли вода може да доспе до свих површина.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Капи воде могу да се скупе на пластичном посуђу и тефлонским тигањима.

БИРАЊЕ И СТАРТОВАЊЕ ПРОГРАМА ПРАЊА

Покретање програма прања без одложеног старта

1. Активирајте уређај. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
2. Изаберите програм прања.
 - Број који се односи на тај програм прања трепери на дисплеју.
3. По потреби, подесите функцију за уштеду електричне енергије.
4. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

Покретање програма прања са одложеним стартом

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Подесите програм прања и, уколико је неопходно, подесите функцију уштеде електричне енергије.
4. Узастопно притискајте дугме за одлагање, све док се на дисплеју не прикаже време одложеног старта.
 - Време одложеног старта почиње да трепери на дисплеју.
 - Индикатор одлагања старта је укључен.
5. Затворите врата уређаја и одбројавање аутоматски започиње.

Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покрене.

- i** Отварањем врата уређаја прекида се одбројавање. Када затворите врата, одбројавање ће се наставити од тачке на којој је прекинуто.

Отказивање одложеног старта

Ако су врата уређаја отворена, а одбројавање није започело

1. Узастопно притискајте дугме за одлагање све док се на екрану не појави број програма прања.
 - Број трепће на екрану.
2. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

Ако су врата уређаја затворена и одбројавање је у току

1. Отворите врата уређаја.
2. Узастопно притискајте дугме за одлагање све док се на екрану не појави број програма прања.
 - Број трепће неколико секунди и затим се време програма прања појављује на екрану.
3. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

Прекид програма прања

- Отворите врата уређаја.
 - Програм прања се зауставља.
- Затворите врата уређаја.
 - Програм прања се наставља од тачке на којој је прекинуто.

Отказивање програма прања

Ако програм прања још није започет, можете да изаберете други.

Ради промене изабраног програма прања док је његово извршавање у току, неопходно је да најпре откажете овај програм.

- Притисните дугме Reset све док се на екрану не појаве две хоризонталне статусне траке.

i Пре него што покренете нови програм прања, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

Крај програма прања

Када се програм прања заврши, оглашава се испрекидан звучни сигнал.

1. Отворите врата уређаја.
 - Индикатор краја програма је укључен.
 - На екрану се приказује нула.
2. Деактивирајте уређај.


3. За боље резултате сушења, врата уређаја треба да буду одшкринута неколико минута.

Уклоните предмете из корпи

- Оставите да се посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Вруће посуђе може лако да се оштети.
- Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.
- На бочним странама и на вратима уређаја може да се задржи вода. Нерђајући челик се брже хлади од посуђа.







ПРОГРАМИ ПРАЊА

Програм	Врста запрљаности	Врста пуњења	Опис програма	Функција уштеде електричне енергије
1 AUTO 45°-70°C ¹⁾	Све	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 45 °C или 70 °C Испирања Сушење	Да, са ефектом
2  70°C	Јака запрљаност	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 70 °C Испирања Сушење	Да, са ефектом
3  60°C ²⁾	Свежа запрљаност	Посуђе и прибор за јело	Прање на 60 °C Испирање	Да, без ефекта
4  ECO ³⁾ 50°C	Нормална запрљаност	Посуђе и прибор за јело	Претпрање Прање на 50 °C Испирања Сушење	Да, са ефектом
5  55°C	Слаба запрљаност	Посуђе и прибор за јело	Прање на 55 °C Испирања	Да, без ефекта
6  45°C	Нормално или мало запрљано	Осетљиво посуђе и стаклени предмети	Прање на 45 °C Испирања Сушење	Да, са ефектом

Програм	Врста за- прљано- сти	Врста пуње- ња	Опис програма	Функција уштеде електричне енергије
7  ✱	Користите овај програм за брзо испирање судова. То спречава да се остаци хране залепе на посуђе и да се непријатни мириси шире из уређаја. За овај програм не користите детерџент.		Испирање	Да, без ефекта

- 1) Уређај препознаје врсту за прљаности и количину предмета у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.
- 2) Са овим програмом можете опрати свеже за прљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.
- 3) Ово је стандардни програм за институте за тестирање. Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално за прљани. Погледајте приложену брошуру са информацијама о тестирању.

Подаци о потрошњи

Програм	Време програма (у минутима)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Вода (у литрима)
1 AUTO 45°-70°C	80 - 140	0,7 - 1,3	8 - 14
2  70°C	130 - 140	1,0 - 1,1	9 - 10
3  60°C	30	0,8	7
4  ECO 50°C	170 - 190	0,7 - 0,8	8 - 9
5  55°C	40 - 50	0,8 - 0,9	8 - 9
6  45°C	60 - 70	0,6 - 0,7	9 - 10
7  ✱	10	0,01	3

i Притисак и температура воде, промене у напону и количина посуђа

могу да измене ове вредности потрошње.

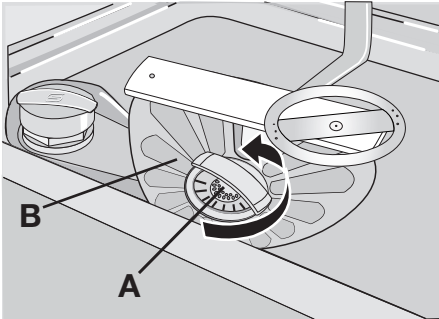
НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

Вађење и чишћење филтера

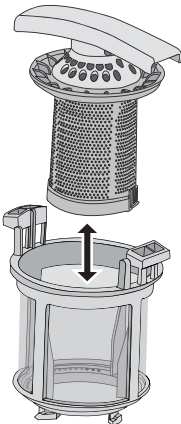
Запљгани филтери умањују резултате прања.

Иако често одржавање ових филтера није потребно, повремено их проверите и, по потреби, очистите.

1. Филтер (А) окрените у смеру супротном од кретања казаљки на сату и извадите га из филтера (В).



2. Филтер (А) има два дела. Да бисте раставили филтер, раздвојте ова два дела.



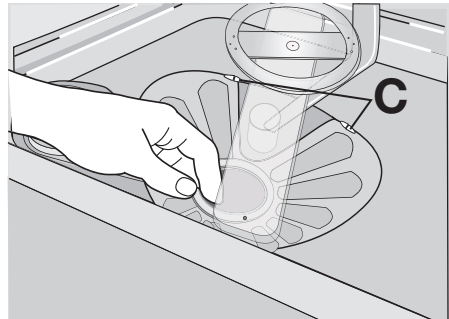
3. Темељно их очистите водом.

ШТА УЧИНИТИ АКО...

Уређај се не покреће или се зауставља током рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико

4. Саставите два дела филтера (А) и гурните их један у други. Проверите да ли се правилно уклапају један у други.
5. Извадите филтер (В).
6. Темељно очистите филтер (В) водом.
7. Вратите филтер (В) у првобитни положај. Проверите да ли се правилно уклапа у две вођице (С).



8. Поставите филтер (А) на место, у филтер (В). Окрените филтер (А) у смеру кретања казаљке на сату док се не забрави.

Чишћење кракова са млазницама

Не уклањајте кракове са млазницама. Уколико се отвори на краковима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

Чишћење спољних површина

Спољне површине уређаја и контролну таблу чистите меком влажном крпом. Користите само неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче (нпр. ацетон).

не успете, обратите се сервисном центру.

Код неких кварова на екрану се приказује шифра аларма:

- **, 10** - Уређај се не пуни водом.

- **20** - Уређај не испушта воду
- **30** - Активиран је уређај за заштиту од поплавлjивања.



УПОЗОРЕЊЕ Деактивирајте уређај пре него што почнете да проверавате у чему је проблем.

Квар	Могући разлог	Могуће решење
Уређај се не пуни водом.	Славина је запушена или на њој има наслага каменца.	Очистите славину.
	Притисак воде је исувише слаб.	Обратите се локалној надлежној служби за водовод.
	Славина за воду је затворена.	Одвртите славину за воду.
	Филтер у доводном цреву за воду је блокиран.	Очистите филтер.
	Доводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључење обављено на правиан начин.
Уређај не испушта воду.	Доводно црево за воду је оштећено.	Проверите да на доводном цреву за воду нема оштећења.
	Прстен на сливнику је блокиран.	Очистите прстен на сливнику.
	Одводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључење обављено на правиан начин.
Активиран је уређај за заштиту од плављења.	Одводно црево за воду је оштећено.	Проверите да на одводном цреву за воду нема оштећења.
		Затворите славину и обратите се сервисном центру.
Програм се не покреће.	Врата уређаја су отворена.	Затворите врата уређаја.
	Утикач кабла за напајање није укључен у зидну утичницу.	Укључите утикач у утичницу.
	Осигурач у кутији са осигурачима је оштећен.	Замените осигурач.
	Подешен је одложени старт.	<ul style="list-style-type: none"> • Откажите одложени старт. • Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покреће.

Након провере, активирајте уређај. Програм прања се наставља од тренутка у којем је прекинут. Уколико се квар поново јави, обратите се сервисном центру. Уколико се на екрану прикажу друге шифре аларма, обратите се сервисном центру. Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама.

Забележите ове податке:

- Модел (MOD.)
-
- Број производа (PNC)
- Серијски број (S.N.)

Резултати прања и сушења нису задовољавајући

Проблем	Могући разлог	Могуће решење
Посуђе није чисто.	Програм прања није одговарајући за врсту пуњења и степен запрљаности.	Проверите да ли је изабрани програм одговарајући за ту врсту пуњења и степен запрљаности.
	Посуђе нисте правилно ставили у корпе, вода није допрла до свих површина.	Правилно поставите посуђе у корпе.
	Кракови са млазницама не могу слободно да се okreћу. Неправилан положај предмета у корпама.	Проверите да кракови с млазницама нису блокирани услед неправилно постављеног посуђа.
	Филтери су прљави или нису правилно састављени и монтирани.	Проверите да филтери нису прљави и да нису правилно састављени и монтирани.
	Количина детерџента није одговарајућа или детерџент недостаје.	Проверите да ли је количина детерџента одговарајућа.
На посуђу остају трагови каменца.	Посуда за со је празна.	Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
	Неправилно подешен ниво омекшивача воде.	Правилно подесите ниво омекшивача воде.
	Поклопац посуде за со није правилно затворен.	Правилно затворите поклопац посуде за со.
На чашама и посуђу постоје пруге, беличасте мрље или плавичасте слој.	Количина средства за испирање је превелика.	Смањите количину средства за испирање.
На чашама и посуђу постоје мрље од осушених капљица воде.	Количина средства за испирање је недовољна.	Повећајте количину средства за испирање.
	Можда је узрок детерџент.	Користите детерџент неке друге робне марке.
Посуђе је мокро.	Програм прања није имао фазу сушења или је она била скраћена.	За боље резултате сушења врата треба да буду одшкринута неколико минута.
Посуђе је мокро и нема сјаја.	Дозатор за средство за испирање је празан.	Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
	Функција „Multitab“ је активирана (ова функција аутоматски деактивира дозатор средства за испирање).	Активирајте дозатор за средство за испирање.

Активирање дозатора за средство за испирање

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.

3. Истовремено притисните и задржите дугмад (4) и (5) све док индикаторска дугмад (3), (4) и (5) не затрепћу.
4. Отпустите дугмад (4) и (5).
5. Притисните дугме (4).
 - Индикатори дугмади (3) и (5) се искључују

- Индикатор дугмета (4) и даље трепће.
- На екрану се приказује подешавање дозатора средства за испирање.

0d

Дозатор средства за испирање је искључен.

1d

Дозатор средства за испирање је укључен.

6. Притисните дугме (4) да бисте променили подешавање.
7. Деактивирајте уређај да бисте потврдили подешавање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ


Димензије	Ширина Висина Дубина	446 мм 818 - 898 мм 550 мм
Прикључивање струје	Напон Укупно напајање Осигурач Фреквенција	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Притисак воде	мин. макс.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Довод воде ¹⁾	Хладна вода или топла вода	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	9


1) Прикључите доводно црево за воду на славину са навојем од 3/4".

i Уколико топла вода долази преко алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, панела који производе електричну енергију и

извора који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Симбол  на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити

неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За детаљније информације о рециклирању овог производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ. Рециклирајте материјале са симболом  . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере за рециклажу.



www.electrolux.com/shop

